

LUSITÂNIA ROMANA –  
ENTRE O MITO E A REALIDADE

Centro Cultural de Cascais  
Museu Nacional de Arqueologia  
Museu Arqueológico de S. Miguel de Odrinhas  
4 a 6 de Novembro de 2004

## FICHA TÉCNICA

### Título

LUSITÂNIA ROMANA – ENTRE O MITO E A REALIDADE  
*Actas da VI Mesa-Redonda Internacional sobre a Lusitânia Romana*

### Imagem da Capa

Autor: Alexandre de Laborde (o desenho). Gravou Tilliard.  
Obra: *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*, Paris, 1807-1818  
(IV Volumes). A data certa do desenho recairá nos primeiros anos do  
século XIX, quando De Laborde esteve em Madrid, ao serviço de Napoleão.  
O título da gravura (em três línguas: Castelhana, Francês e Inglês):  
**Vue de la Naumachia et de l'Ancien Théâtre à MÉRIDA.**

### Edição

Câmara Municipal de Cascais

### Coordenação

Jean-Gérard Gorges  
José d'Encarnação  
Trinidad Nogales Basarrate  
António Carvalho

### Local e data

Cascais, 2009

### Impressão

Facsimile, Lda.

### Tiragem

1050 ex.

### ISBN

978-972-637-207-3

### Depósito Legal

298801/09

---

# MITOS ADMINISTRATIVOS Y REALIDADES SOCIALES EN LUSITANIA. EL CASO DE LA PROVINCIA DE ZAMORA.

JOSÉ MARÍA VALLEJO RUIZ & JUAN JOSÉ PALAO VICENTE  
Institut Ausonius. Bordeaux

## Resumen:

En este artículo se hace una revisión de la frontera septentrional de la provincia romana de Lusitania a partir de los testimonios onomásticos. Para ello, se parte de la identificación entre los límites étnicos y los administrativos de los vetones. Se llega a la conclusión de que, aparte de otros indicios históricos o arqueológicos, la distribución de los nombres de persona sugiere alinear la región zamorana más occidental al sur del Duero (Tierras de Sayago) con Lusitania.

## Palabras clave:

Zamora, Lusitania, Mito, Administração Regional

## Abstract:

In this article the northern frontier of the Roman province of Lusitania is revisited from the onomastic testimonies. For this purpose, we make an identification between ethnic and administrative limits of the *vettones*. The conclusion is that, apart from other historical or archaeological indications, the distribution of personal names suggests to align the western region of Zamora province in the south of the Duero (Tierras de Sayago) with Lusitania.

## Keywords:

Zamora, Lusitania, Myth, Regional Administration

La reciente aparición del *Atlas antroponímico de la Lusitania romana* ha supuesto un hito en los estudios onomásticos del occidente del Imperio romano. Aparte de actualizar una serie de datos históricos y geográficos, en esta obra se ofrece ordenadamente un corpus de los nombres de persona documentados en época romana; su originalidad reside en la presentación de una serie de estudios en torno a la epigrafía, historia, sociedad y onomástica de una región interesante desde muchos puntos de vista como es la Lusitania romana. El *Atlas*, resultado de una cooperación internacional y multidisciplinar, se presenta en forma de listado onomástico de inscripciones, que expurga filológica y socialmente toda la información que nos ofrece la epigrafía latina. La obra queda cerrada por unas pequeñas aportaciones en forma de ejes temáticos, que completan el trabajo de recogida de datos con unos pequeños estudios sobre ellos.

Como no podía ser de otra forma, previas al estudio aparecen todas las justificaciones y aclaraciones necesarias para comprender la razón de la publicación, y situar-

la geográfica y cronológicamente en el lugar y el tiempo que le corresponden. Entre otras aclaraciones históricas y sociales, en la Introducción se menciona la cuestión de los límites provinciales, a los que se da explicación mediante diferentes argumentos. Éste es un asunto que durante largo tiempo ha sido debatido y discutido, sin que se haya llegado a un consenso entre los distintos especialistas. El compromiso del *Atlas* fue establecer un marco geográfico sobre el que poder fundamentar un estudio epigráfico, por lo que se vio forzado a fijar unos límites que, desde luego, pueden no satisfacer todos los puntos de vista, a pesar del esfuerzo de unificación de las fuentes.

En este problema fronterizo hemos basado nuestro trabajo actual, con vistas a esclarecer uno de los puntos del trazado; es precisamente la región septentrional donde los investigadores difieren en cuanto a la localización de la frontera exacta entre Lusitania y la provincia Citerior. De esta manera, en las páginas 43-44 del *Atlas* se aclara la elección de los límites que van a servir de marco al posterior estudio:

“El límite más occidental lo constituye la desembocadura del río Duero (Plinio *NH.*, IV, 113 y *Ptol.* II, 5, 1), cuyo cauce marca la divisoria hasta la confluencia del Tormes. Continúa por el cauce de este último, del que se separa ligeramente, siguiendo a continuación la línea de división entre las actuales provincias españolas de Zamora y Salamanca”.

Este pasaje nos sirve de punto de partida para una reflexión sobre las fronteras étnicas y administrativas que hemos desarrollado para esta ocasión. Aunque es cierto que Roma no siempre tuvo en cuenta las situaciones preexistentes a la hora de llevar a cabo cualquier división administrativa, pues su organización se basaba en la *ciuitas* y sus límites de influencia, no es menos cierto que en determinadas circunstancias tanto los elementos étnicos como los geográficos fueron determinantes en la configuración de sus fronteras. Éste parece haber sido el caso de la zona septentrional de la provincia imperial de Lusitania, ya que en ella confluyeron los límites de varios pueblos prerromanos, la frontera entre las provincias de Lusitania y Citerior y la presencia de un accidente geográfico de la talla del río Duero.<sup>1</sup>

Precisamente, la posición de confluencia de esta zona parece estar en el origen de las diferentes propuestas de límites realizadas por la investigación moderna para los pueblos de esta región (vetones, astures y vacceos) y para la provincia romana de Lusitania, polémica que procede de las dificultades a las que ya se enfrentaron los propios autores clásicos al intentar describir estos territorios peninsulares. Así, mientras Estrabón (III, 3, 3) situaba a los vetones dentro de la provincia Citerior, Plinio los ubicaba entre ésta y Lusitania (*NH.*, III, 1, 19 y III, 3, 25-26). Ambas referencias sem-

---

<sup>1</sup> Ya los antiguos eran conscientes del papel de este río, como demuestran las palabras de Plinio (*NH.*, IV, 112) quien lo define como *Durius amnis e maximis Hispaniae*.

braron la duda sobre la fidelidad de incluir a la totalidad de los vetones en Lusitania,<sup>2</sup> opción por la que se ha decantado una parte de la investigación moderna.<sup>3</sup>

Partiendo de esa identificación entre límite étnico y provincial, que sólo sería válida a partir de Augusto, y sin olvidar que los territorios de esos pueblos variaron a lo largo de su historia, la frontera norte de Lusitania vendría delimitada por la línea divisoria entre vetones y astures al norte y vacceos al noreste, trazado que ha sido asumido por la historiografía tradicional. No obstante, es a la hora de precisar la delimitación geográfica exacta de estos pueblos cuando surge el principal desacuerdo entre los distintos autores.

## LOS LÍMITES DE LOS VETONES

Sin duda alguna, la ausencia de datos que permitan fijar con precisión el territorio de este pueblo constituye el aspecto más controvertido de su estudio. A esta escasez documental se le añade el problema de la discrepancia entre las fuentes literarias que presentan a los vetones en diferentes fases de su evolución, siendo en ocasiones imposible diferenciar en ellas la etapa protohistórica del período de integración político-administrativa en la órbita romana.<sup>4</sup>

Especialmente problemático resulta el trazado septentrional,<sup>5</sup> como lo demuestran las propias fuentes antiguas. Según Estrabón, el Duero discurría entre los vetones y los vacceos,<sup>6</sup> y Plinio aseguraba que era este río el que separaba a los vetones de los astures y a Lusitania de los galaicos.<sup>7</sup> Por su parte, tanto Polibio como Tito Livio consideraban a *Salmantica* una ciudad vaccea, al igual que *Sentice*, una localidad que ha sido identificada con una *mansio* del *Itinerario de Antonino* que estaría situada todavía más al sur que la propia Salamanca.<sup>8</sup> Esta divergencia respondería tanto a la variedad de las fuentes utilizadas por estos autores que, en la mayoría de los casos, tenían una procedencia muy heterogénea, como a los diferentes períodos tratados que muestran la evolución de estos pueblos con anterioridad a su inclusión en la administración romana. Ello ha condicionado las diferentes propuestas de la historiografía moderna, que tampoco ha sido capaz de alcanzar un acuerdo sobre este punto. En un trabajo ya clásico, J. M. Roldán situó la

<sup>2</sup> Ya lo señaló ALBERTINI, Eugène, *Les divisions administratives*. Paris, 1923, p. 115.

<sup>3</sup> A favor de esta tesis se encuentran, entre otros, HERNANDO SOBRINO, María Rosario, “La integración del territorio oriental de los vetones en el marco administrativo-provincial romano”, *HA*, 1995, 19, pp. 77-93; ÁLVAREZ SANCHÍS, Jesús Rafael, *Los vettones*. Madrid, 1999, p. 327; BONNAUD, Christophe, “L’administration du territoire vetton à l’époque romaine. Status juridiques et institutions”, *Conimbriga*, 2001, 40, pp. 5-35.

<sup>4</sup> Sobre estos aspectos pueden consultarse los trabajos recientes de BONNAUD, Christophe, “L’administration du territoire vetton à l’époque romaine. Status juridiques et institutions”, *Conimbriga*, 2001, 40, pp. 5-35; ÍDEM, “*Vettonia antiqua*: les limites ethniques et administratives d’un peuple de l’ouest de la Meseta dans l’antiquité”, *Stud. Hist., H<sup>a</sup> ant.*, 2002, 20, pp. 171-179, quien recoge la bibliografía y los planteamientos anteriores.

<sup>5</sup> La parte oriental de este pueblo y consecuentemente de la provincia de Lusitania también ha sido origen de debate. *Vid.* al respecto, HERNANDO SOBRINO, María Rosario, “La integración del territorio oriental de los vettones en el marco administrativo-provincial romano”, *HA*, 1995, 19, pp. 77-93.

<sup>6</sup> Strab., III, 3, 2.

<sup>7</sup> Plin. *NH*, IV, 34, 112-113.

<sup>8</sup> ROLDÁN HERVÁS, José Manuel, *Iter ab Emerita Asturicam. El camino de la Plata*. Salamanca: Memorias del Seminario de Prehistoria y Arqueología, 1971, pp. 92-95.

frontera norte de los vetones en una línea que, procedente de las estribaciones de la sierra de Ávila con el nacimiento de los ríos Trabancos, Zapardiel y Adaja alcanzaba el río Tormes, cuyo curso marcaba la frontera hasta su desembocadura en el Duero,<sup>9</sup> trazado que ha seguido una parte de la investigación posterior.<sup>10</sup> Para este mismo autor, la frontera septentrional de los vetones se situó en los territorios al norte de *Salmantica*, con lo que la zona emplazada entre el norte del Tormes y el sur del Duero sería vaccea.<sup>11</sup>

Otra parte de la investigación actual, basándose en las fuentes literarias y en las arqueológicas, prefiere situar los límites septentrionales de este pueblo en el curso occidental del Duero hasta su confluencia con el Esla, desde donde descendería hacia las estribaciones de la sierra abulense.<sup>12</sup> Aunque compartimos la opinión de muchos autores en lo referente a la imposibilidad de identificar una etnia a partir de una cultura material, también es cierto que, en el caso de los vetones, pueden ser tenidos en cuenta algunos elementos de esta naturaleza a la hora de establecer su posible delimitación territorial. Éste podría ser el caso de las esculturas zoomorfas o verracos, tan característicos de la cultura material vetona, cuya distribución mayoritaria coincide con estos últimos límites expuestos.<sup>13</sup>

Los mismos problemas que se presentan a la hora de fijar los límites étnicos de esta región surgen cuando se intentan analizar los límites administrativos de la provincia lusitana en esta área.

## LA PROVINCIA ROMANA DE LUSITANIA

Igual de infructuosos han sido los diferentes intentos por parte de la historiografía actual de establecer de forma determinante la frontera norte de la provincia romana de Lusitania. Hübner fue el primero en fijarla entre el Tormes y el Duero, utilizando para

<sup>9</sup> ROLDÁN HERVÁS, José Manuel, "Fuentes antiguas para el estudio de los vettones", *Zephyrus*, 1968-1969, XIX-XX, p. 101.

<sup>10</sup> SAYAS ABENGOCHEA, Juan José LÓPEZ MELERO, Raquel, "Vettones" en SOLANA SAINZ, José María (ed.), *Las entidades étnicas de la Meseta norte de Hispania*. Anejo de *Hispania Antiqua*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1991, p. 79. SÁNCHEZ MORENO, Eduardo, *Vetones: historia y arqueología de un pueblo prerromano*. Madrid, 1998, p. 175.

<sup>11</sup> ROLDÁN HERVÁS, José Manuel, "Fuentes antiguas para el estudio de los vettones", *Zephyrus*, 1968-1969, XIX-XX, p. 87.

<sup>12</sup> Así ESPARZA ARROYO, Ángel, *Los castros de la Edad del Hierro del noroeste de Zamora*, Zamora, 1986, p. 136; ÁLVAREZ SANCHÍS, Jesús Rafael, *Los vettones*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1999, pp. 323-324; RUIZ ZAPATERO, Gonzalo, ÁLVAREZ SANCHÍS, Jesús Rafael, "Etnicidad y arqueología: tras la etnicidad de los vettones", *SPAL*, 2002, 11, p. 259; BONNAUD, Christophe, "L'administration du territoire vetton à l'époque romaine. Status juridiques et institutions", *Conimbriga*, 2001, 40, pp. 13-14 y mapa I; IDEM "Vettonia antiqua: les limites ethniques et administratives d'un peuple de l'ouest de la Meseta dans l'antiquité", *Stud. Hist., Hª ant.*, 2002, 20, pp. 177-178. Se trata de una idea ya expuesta por ALBERTINI, Eugène, *Les divisions administratives*, Paris, 1923, p. 39.

<sup>13</sup> Se ha comprobado que cuando estas manifestaciones sobrepasan dichos límites se asocian precisamente a las zonas fronterizas, exactamente al lugar donde se situaría el *trifinium* entre vetones, astures y lusitanos. *Vid.*, al respecto, BONNAUD, Christophe, "Vettonia antiqua: les limites ethniques et administratives d'un peuple de l'ouest de la Meseta dans l'antiquité", *Stud. Hist., Hª ant.*, 2002, 20, pp. 195-198. *Vid.* figura 3, 196. RUIZ ZAPATERO, Gonzalo ÁLVAREZ SANCHÍS, Jesús Rafael, "Etnicidad y arqueología: tras la etnicidad de los vettones", *SPAL*, 2002, 11, pp. 262-265.

ello la divisoria de afluentes entre ambos ríos<sup>14</sup> (mapa 1, frontera 1). Unos años más tarde, Albertini fijó estos límites septentrionales en el Duero hasta la confluencia con el *Astura* (Esla), desde donde descendían en dirección sudeste para incluir a *Salmantica* en territorio lusitano<sup>15</sup> (mapa 1, frontera 3). J. M. Roldán al observar la ausencia de tramo viario empedrado en la vía de la Plata al norte de la actual ciudad de Salamanca consideró que la frontera se situaba en esa parte por debajo del Duero, siguiendo los límites trazados por él mismo para los vetones.<sup>16</sup>

Un último intento de delimitación fue el realizado con motivo de la Mesa Redonda Internacional sobre las ciudades lusitanas celebrado en Burdeos en 1990.<sup>17</sup> En un apéndice dedicado al trazado de los límites provinciales,<sup>18</sup> los autores fueron conscientes de las dificultades que presentaba este asunto y, ante la ausencia de datos significativos, decidieron situar los límites provinciales al norte de la ciudad de Salamanca, sin ninguna otra precisión.<sup>19</sup> Más recientemente, el *Atlas antroponímico de la Lusitania romana* ha optado por un camino intermedio, pues aunque sigue el curso del Tormes desde su desembocadura y lo continúa unos kilómetros hacia el sudeste, se aparta de él para establecer los límites en la actual división provincial entre Zamora y Salamanca<sup>20</sup> (mapa 1, frontera 2).

Cuando nos dispusimos a estudiar la cuestión para arrojar algo de luz sobre la controversia suscitada en torno a los límites tanto étnicos como administrativos, pensamos en un primer momento en utilizar los mismos recursos que nos proporcionaba el *Atlas*, es decir, la onomástica. Si bien es éste un procedimiento no exento de riesgos, nos pareció que valdría la pena cruzar los datos que nos proporcionaba la antroponimia con los que nos habían hecho llegar desde antiguo las fuentes literarias y la arqueología, y añadir con ello un nuevo instrumento para enfrentarnos con mayores probabilidades de éxito a este problema.

<sup>14</sup> Vid. *Mapa Hispaniae pars Occidentalis, CIL, II. Supplementum*.

<sup>15</sup> ALBERTINI, Eugène, *Les divisions administratives*. París, 1923, p. 39.

<sup>16</sup> ROLDÁN HERVÁS, J. M., *Iter ab Emerita Asturicam. El camino de la Plata*. Salamanca: Memorias del Seminario de Prehistoria y Arqueología, 1971, pp. 143 y p. 179.

<sup>17</sup> *Les villes de Lusitanie romaine. Hiérarchie et territoires. Table ronde internationale du CNRS (Talence, le 8-9 décembre 1988)*, Collection de la Maison des Pays Ibériques, 42, París, 1990.

<sup>18</sup> ALARCÃO, Jorge de; GORGES, Jean-Gérard; MANTAS, Vasco; SALINAS, Manuel; SILLIÈRES, Pierre; TRANOY, Alain, "Propositions pour un nouveau tracé des limites anciennes de la Lusitanie romaine", *Les Villes de Lusitanie Romaine*. Bordeaux: CNRS, 1990, p. 321.

<sup>19</sup> *Ibidem*, 321.

<sup>20</sup> GRUPO MÉRIDA, *Atlas antroponímico de la Lusitania romana*. Mérida-Burdeos, 2003, p. 43. El *Atlas* hace coincidir la frontera con el río Duero desde su desembocadura en el Atlántico hasta su confluencia con el Tormes. A partir de aquí es este río el que sirve de referencia y marca la frontera durante unos kms; cuando su curso gira hacia el sur, la frontera sigue por la actual división entre Zamora y Salamanca. El *Atlas* parte de la división establecida en ALARCÃO, Jorge de, *et al.* "Propositions pour un nouveau tracé des limites anciennes de la Lusitanie romaine", in *Les Villes de Lusitanie Romaine*. Bordeaux: CNRS, 1990, p. 321, quien rectifica a Hübner. Alude a que la geografía física no es una ayuda, por ser una tierra plana con pocos accidentes. Se utiliza también el argumento empleado por Roldán de la ausencia de tramo empedrado para la vía de la Plata al norte de la actual ciudad de Salamanca, lo que le otorga el carácter de ciudad fronteriza.

En relación con este apartado, el hecho que primero llamó nuestra atención fue la particular localización de los antropónimos basados en el étnico *Asturus* en la Península Ibérica (mapa 2). Como cabría esperarse, estos nombres deberían aparecer en regiones no astures, precisamente allí donde la condición de astur o de descendiente de astures tuviera algún tipo de relevancia. Según esta idea, la aparición en Lusitania no causa especial extrañeza: ya Untermann había demostrado que otros nombres procedentes de étnicos como *Cantaber* y *Celtiber* estaban ausentes de las regiones cántabra y celtibérica, respectivamente.<sup>21</sup> A éstos habría que añadir *Callaecus*, limitado a las áreas no galai-cas de la península.<sup>22</sup> Sin embargo, el nombre *Asturus* presenta varias atestiguaciones en la región astur:

*Astur* 1-Pobra de Trives (OR) {Atilius Astur}, CIL II 2604.

*Asturus* 2-Brozac (CC) {Astur<u>s Turei f.}, CIL II 745 + CPILC 92.

3-Milreu, Estói (Faro, FAR) {Asturi}, CIL II 6260, 9. *Anulus aureus*.

*Asturius* 4-Dómez (ZA) {Asturio Logei f.}, MARTÍN VALLS & DELIBES 1979: 126 + BRAGADO 1991: 201, n.º 80.

5-Villalcampo (ZA) {Asturio Tiriti f.}, BRAGADO 1991: 239, n.º 115 + BRAGADO 1996: 17, n.º 6. Villalcampo (ZA) {[As]turio Cl[outi]}, BRAGADO 1991: 138, n.º 28.

*Asturia* 6-Sanzoles (ZA) {Asturiae Capitonis f. Maternae}, CIL II 5650 + BRAGADO 1991: 303, n.º 203.

Nuestra primera reflexión tuvo como objetivo responder a la pregunta lógica ante tal situación: ¿por qué alguien se vería obligado a utilizar un nombre considerado en cierta medida como un distintivo étnico *de facto* en una zona con la misma adscripción étnica astur como Dómez, Villalcampo o Pobra de Tribes? La respuesta tenía que ver, seguramente, con la posible condición fronteriza de estas poblaciones con respecto a una región (quizá la lusitana en los dos primeros casos y la galaica en el último) en cuyo marco sí tendría sentido esta identificación. Parecía por tanto, que un estudio a fondo de la onomástica de estas regiones, especialmente la zamorana meridional, podría ayudar a establecer los límites onomásticos y, muy probablemente, étnicos. El principal *handicap* para el estudio de estas regiones suddurianas de la provincia de Zamora reside en la escasez de testimonios, lo que dificulta enormemente el análisis. En cualquier caso, el intento de averiguar cuál era la asignación onomástica de esta región (y quizá su adscripción lingüística) merecía el esfuerzo de extraer de las atestiguaciones epigráficas el mayor volumen posible de información.

<sup>21</sup> UNTERMANN, Jürgen, *Elementos de un atlas antroponímico de la Hispania antigua*. Madrid: Bibliotheca Praehistorica Hispana, vol. VII, 1965, p. 88 y p. 98.

<sup>22</sup> VALLEJO RUIZ, José M.<sup>3</sup>, *Antroponimia indígena de la Lusitania romana*. Veleia, Series minor 23, Vitoria-Gasteiz, 2005. Curiosamente, *OHisp*, p. 38 consideraba *Asturus* y *Asturia* como nombres de “probable origen étnico”, sin mostrar ningún tipo de extrañeza sobre su aparición en el *conuentus Asturum*.



Así, puede apreciarse (mapa 3) que la epigrafía al sur del Duero proporciona una cantidad de testimonios repartidos de la siguiente manera: 1 Fariza, 2 Villardiega de la Ribera, 3 Torregamones, 4 Moral de Sayago, 5 Fresnadillo, 6 Fresno de Sayago, 7 Escuadro, 8 Villar del Buey, 9 Tardobispo, 10 Zamora, 11 Villalazán, 12 Madridanos, 13 Sanzoles, 14 Gema y 15 Vallesa de la Guareña. También es evidente que entre ellos existe una discontinuidad que ocupa el territorio situado en la prolongación hacia el sur de la desembocadura del Esla en el Duero. Parece comúnmente aceptado que las poblaciones del oriente han de asignarse a los vacceos, pero, ¿cómo hemos de considerar las occidentales, las de la tierra de Sayago?

Utilizando los materiales epigráficos a nuestro alcance, hemos elaborado un corpus onomástico de la provincia de Zamora; una vez aislado el territorio correspondiente a la región sudduriana más occidental, la labor ha consistido en una comparación con el resto de los antropónimos hispanos, haciendo especial hincapié en los territorios más próximos, como son los de los vacceos, astures, galaicos y lusitanos. La dificultad, ni que decir tiene, es enorme, dada la imposibilidad de disponer de un repertorio actualizado y fiable de todas estas regiones. La existencia del *Atlas* viene a paliar las carencias de la región lusitana, con un material ordenado y actualizado, junto con unos mapas verdaderamente significativos de la dispersión; pero la situación en otras regiones quizá haga necesaria una revisión de los datos para estas áreas. No obstante, las variaciones susceptibles de ser achacadas al error o a la falta de información epigráfica creemos que pueden minimizarse, al contar con un gran número de datos de los que extraer conclusiones. Junto a la comparación de los datos antroponímicos se ha intentado también analizar la teonimia de la zona, aunque la escasez de testimonios impide la utilización de este elemento en el presente estudio.<sup>23</sup>

Por tanto, una vez cruzados todos los datos onomásticos, obtuvimos un panorama que puede resumirse en tres ideas. La primera es la de que algunos nombres zamoranos se integran en una dispersión general, en la que los antropónimos suddurianos forman parte de una continuidad galaica o lusitano-astur. Prueba de esta prolongación de los testimonios antroponímicos hacia lo galaico es la raíz *Cor-*, presente en nombres del tipo *Coria*, *Coriana*, *Corocus*, *Coronicum*, etc. (mapa 4). Por lo que puede apreciarse en el mapa, nos encontramos ante la bisagra de una doble presencia del radical, en los territorios galaicos y lusitanos.

Como extensiones hacia los astures contamos con el clarísimo ejemplo del radical *Ar(r)e-*, con nombres del tipo *Ar(r)enus*, *Arreius* o *Arentus* (mapa 5), que al igual que en la raíz anterior, sirve de puente entre dos áreas onomásticas.

La segunda idea es la presencia de nombres cuyos paralelos al norte del Duero son escasos y tienen mucha mayor relación con el sur. Es el caso de la raíz *Cab-*, que cuenta con nombres como *Caburus* o *Caburena* (mapa 6). La localización de sus testimo-

<sup>23</sup> Contamos con un único ejemplo en Zamora (*CIL*, II, 2628=5649), que menciona a *Deus Mentouiacus*.

nios se concentra principalmente en la región lusitana, pero presenta atestiguaciones en nuestra zona. Otro ejemplo, el del nombre *Aunia* (mapa 7), muestra también claramente la vinculación con el área lusitana, a pesar de los testimonios nor-celtibéricos.

Por último, la tercera idea es que existe un número no despreciable de nombres cuya dispersión se agrupa esencialmente con los lusitanos. El nombre *Mentina* (mapa 8) es, a pesar de sus escasas menciones, uno de los más llamativos a la hora de buscar la filiación étnica de los suddurianos; con una distribución similar tenemos *Macana* (mapa 9), cuyos testimonios presentan una continuidad siguiendo la cuenca del Duero. Algo diferentes en su repartición geográfica son las formas englobadas bajo el radical *Cas(s)-*, más exactamente *Casina*, *Casiana* y *Casiena* (mapa 10), que no presentan continuidad a pesar de documentarse todas al sur del Duero.

El caso de *Douit-*, presente básicamente en los nombres *Douiterus* y *Douitena*, muestra una situación muy particular (mapa 11). A pesar de estar distribuido de una forma similar entre Asturias y Lusitania, las menciones del sur del Duero se alinean con los ejemplos lusitanos, sin que exista una verdadera prolongación con respecto a los astures.

Junto con el análisis por raíces, hemos querido considerar otros procesos donde los nombres suddurianos parecen alinearse más con los del sur que con los del norte. Entre estos procesos se encuentra la morfología, con la que podemos aproximarnos al fenómeno onomástico desde otra perspectiva, la de la formación de palabras en virtud del sufijo que se añade: en concreto, el uso del formante *-er*, en nombres como *Arenterus*, *Douiterus*, *Anderenus*, *Magiterus* o *Boderus* (mapa 12). Aquí también podemos observar cierta comunidad entre los nombres suddurianos y los lusitanos, por más que la extensión de este sufijo sobrepasa claramente ambas fronteras.

En resumen, los datos antroponímicos muestran claramente que nos hallamos en presencia de una zona onomástica que participa a varios niveles de las características lusitanas. Ya Untermann coincidía en esta apreciación con nuestro estudio, y hacía llegar la frontera del área antroponímica lusitana hasta el Esla (zona II de su mapa).<sup>24</sup> Bien es verdad que Untermann manejó, por fuerza, menos datos que nosotros, pero su primera intuición se puede ver hoy corroborada.

Por tanto, puede decirse sin lugar a dudas que la región sudduriana occidental se agrupa con la onomástica lusitana, aunque la cesura epigráfica que se observa con respecto a la región sudduriana oriental ¿se corresponde en realidad con una cesura onomástica? Es decir, las atestiguaciones suddurianas orientales ¿pertenecen al ámbito vacceo, y por tanto separado de lo lusitano? Para responder a esta pregunta conviene hacer un análisis profundo de la situación onomástica de esta región. A pesar de la manifiesta escasez de testimonios, hay nombres muy bien representados en el occi-

---

<sup>24</sup> UNTERMANN, Jürgen, *Elementos de un atlas antroponímico de la Hispania antigua*, Madrid: Bibliotheca Praehistorica Hispana, vol. VII, 1965, p. 19.

dente sudduriano: 2 *Ar(r)e-*, 7 *Clout-*, 2 *Ebur-*, 2 *Mentina*, 5 *Rebur-* y 2 *Vironus*, que enlazan muy bien con los nombres salmantinos (10 *Clout-*, 6 *Mentina*, 25 *Rebur-* y 5 *Viron-*), y se diferencian de los orientales vacceos, región en la que no aparece ningún ejemplo de ellos.

Así pues, la conjunción entre los datos aportados por la onomástica y los presentados por las fuentes literarias y arqueológicas parece apuntar al Duero como posible frontera étnica y administrativa romana. Como ya advirtió Albertini, la división entre Ulterior y Citerior vino marcada en gran parte de su recorrido por el Duero, tal y como parecen demostrar las campañas de los generales a partir del año 150 a. C.,<sup>25</sup> dato que sirve a este autor para situar la frontera en época imperial por una línea que ascendería desde Salamanca hasta la confluencia del *Astura* con el *Durius*,<sup>26</sup> idea que, como se ha visto, confirma la onomástica, al menos en lo relativo a los aspectos étnicos.

Otra prueba que refuerza esta idea sería el reparto de Hispania entre los tres legados de Pompeyo que prefigura la división tripartita de Augusto; en ella se aprecia cómo el territorio vetón es incluido en su totalidad en la Ulterior, demarcación que más tarde se convertiría en la provincia imperial de Lusitania.<sup>27</sup>

El texto de Ptolomeo es muy significativo en este mismo sentido, ya que el autor griego no menciona la existencia de vetones más allá de las fronteras de Lusitania,<sup>28</sup> lo que, a todas luces, parece indicar la identificación entre los límites de este pueblo y la provincia romana. Igualmente, por Polibio y Livio, sabemos que *Arbocela* / *Arbukale*, identificada con la posterior *Albocela*, era una ciudad vaccea,<sup>29</sup> al igual que sucedía con la *Sarabris* que menciona Ptolomeo.<sup>30</sup> La primera ha sido identificada con la actual Villalazán (Zamora) y, aunque en un principio, *Sarabris* / *Sabaria* fue ubicada en Torre del Sabre, muy cerca de la localidad zamorana de Cubo del Vino,<sup>31</sup> en la actualidad apenas hay dudas sobre su emplazamiento en San Cristóbal del Monte, en la provincia de Salamanca.<sup>32</sup> Ambos datos nos estarían marcando unos límites entre vacceos y vetones en esta parte nororiental de la región.

Del mismo modo, la existencia, según el bronce de Bembibre, de una Provincia Transduriana parece situar al Duero como un elemento determinante en la configuración territorial y administrativa en esa zona. Aunque es cierto que los ríos no fueron

<sup>25</sup> ALBERTINI, Eugène, *Les divisions administratives*, Paris, 1923, pp. 19-20.

<sup>26</sup> *Ibidem*, 39.

<sup>27</sup> HERNANDO SOBRINO, María Rosario, "La integración del territorio oriental de los vetones en el marco administrativo-provincial romano", *HA*, 1995, 19, p. 87.

<sup>28</sup> Ptol. II, 5, 7.

<sup>29</sup> Polib. III, 14, 1; Liv. XXI, 5, 6.

<sup>30</sup> Ptol. II, 6, 49. En el *It. Ant.*, 434, 5 se menciona un topónimo *Sabaria*, que parece corresponder a la misma localidad.

<sup>31</sup> ROLDÁN HERVÁS, J. M., *Iter ab Emerita Asturicam. El camino de la Plata*, Salamanca: Memorias del Seminario de Prehistoria y Arqueología, 1971, p. 99.

<sup>32</sup> SALINAS DE FRÍAS, Manuel, "Situación social del área vetona y el impacto de la romanización", in *II Congreso de Historia de Zamora*, 2006, p. 337.

siempre elementos decisivos en la configuración de fronteras, como muy bien demuestra el Guadiana en la zona sur de esta misma provincia, la importancia del Duero como accidente geográfico en la parte norte de Lusitania debe ser considerada. A la entidad de este río ya reconocida por los propios romanos y reflejada en el mencionado pasaje de Plinio, se le añade un elemento natural de envergadura como es su encajonamiento en el terreno varios kilómetros río abajo de la actual ciudad de Zamora, una barrera física que no pudo pasar desapercibida a Roma.

En contra de esta argumentación, que ubica la frontera de Lusitania tan al norte del río Tormes, se ha esgrimido una referencia de Plutarco en la que el gobernador de la Citerior, en torno al 95-94 a. C., habría exigido a los habitantes de *Bletisa*, identificada con la actual localidad salmantina de Ledesma, que abandonaran el sacrificio de seres humanos,<sup>33</sup> intervención que ha sido explicada por la propia situación fronteriza de *Bletisa*.<sup>34</sup> Sin embargo, dicha referencia no es óbice para nuestra propuesta, ya que la frontera descendería exactamente al norte de la actual Ledesma. Su mención y su carácter de ciudad fronteriza procederían precisamente de la ausencia de cualquier otra *ciuitas* en la zona, lo que confería a la antigua *Bletisa* ese carácter de ciudad-mojón, situación similar a la que presentaría la citada *Sarabris / Sabaria* para los vacceos.

En función de todos estos datos podemos concluir que la frontera norte de Lusitania comenzaría, desde Occidente, en la desembocadura del Duero, curso que seguiría marcando los límites provinciales hasta su confluencia con el *Astura* (Esla). Este punto constituiría asimismo el *trifinium* entre astures, vetones y vacceos.<sup>35</sup> A partir de aquí, la frontera descendería en dirección sudeste separando a estos dos últimos pueblos. Este tramo del límite provincial no es fácil de precisar, aunque la consideración de *Albocela* y *Sarabris / Sabaria* como ciudades vacceas y *Bletisa* como vetona estaría señalando como posible trazado de la frontera administrativa romana los actuales límites provinciales entre Salamanca y Zamora, trazado corroborado también por el presente estudio (mapa 13). Desde este punto de vista, una posible línea sería la que partiendo desde la mencionada confluencia con el *Astura* descendiese a través de la rivera de Sobradillo por Peñausende para enlazar con Arroyo de la Ribera, alcanzando Teso Santo, que es el punto más elevado de la zona con 984 m; desde ahí, continuaría por la rivera de Ízcala y el arroyo Carralafuente hasta Castillejo.<sup>36</sup>

---

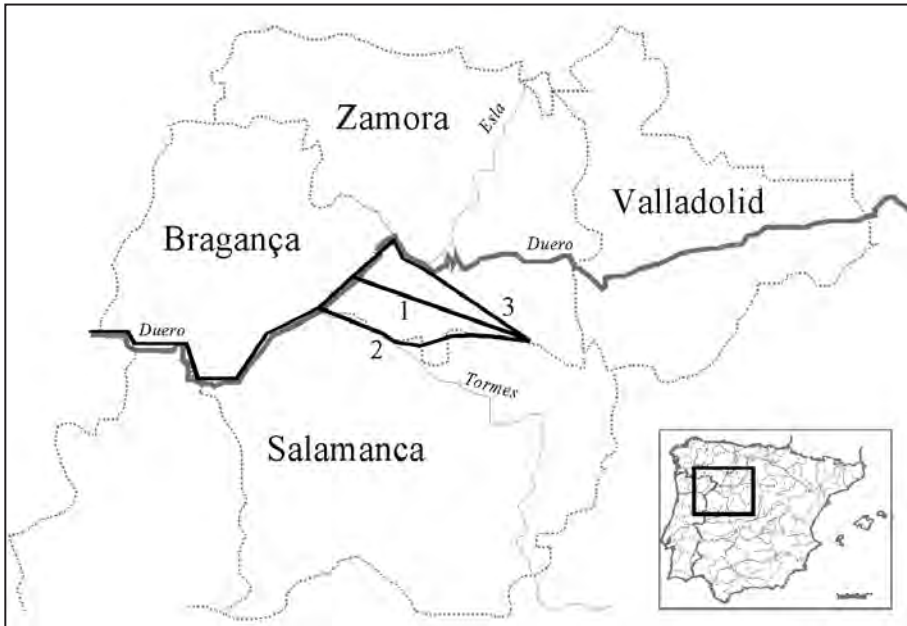
<sup>33</sup> Plut. *Quaest.*, LXXXIII.

<sup>34</sup> BONNAUD, Christophe, "L'administration du territoire vetton à l'époque romaine. Status juridiques et institutions", *Conimbriga*, 2001, 40, p. 11.

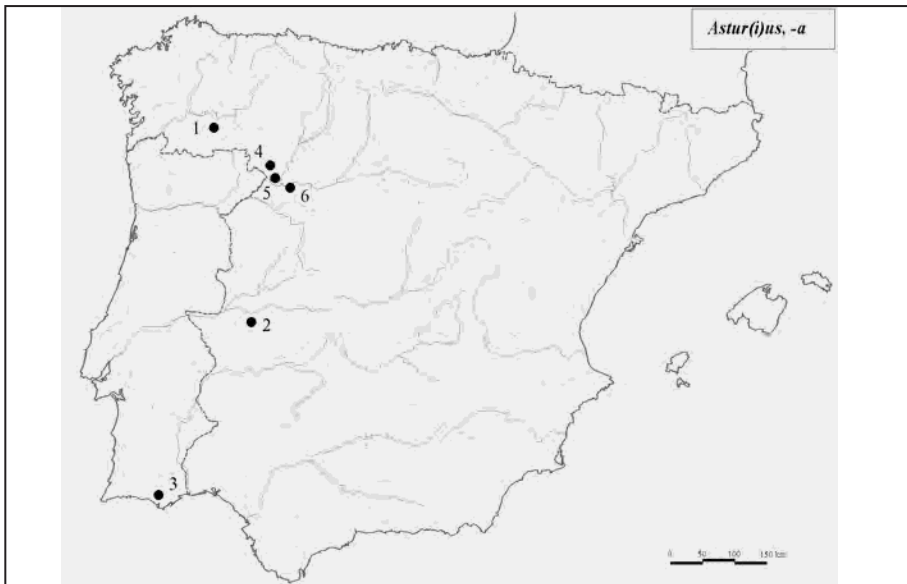
<sup>35</sup> Desde el punto de vista arqueológico *vid.* ESPARZA ARROYO, Ángel, *Los castros de la Edad del Hierro del noroeste de Zamora*, Zamora, 1986, pp. 136-137.

<sup>36</sup> MARTÍN VALLS, Ricardo, "La segunda Edad del Hierro", in *HISTORIA DE ZAMORA*, I. Zamora, 1995, p. 185.

ANEXO 1.<sup>37</sup>

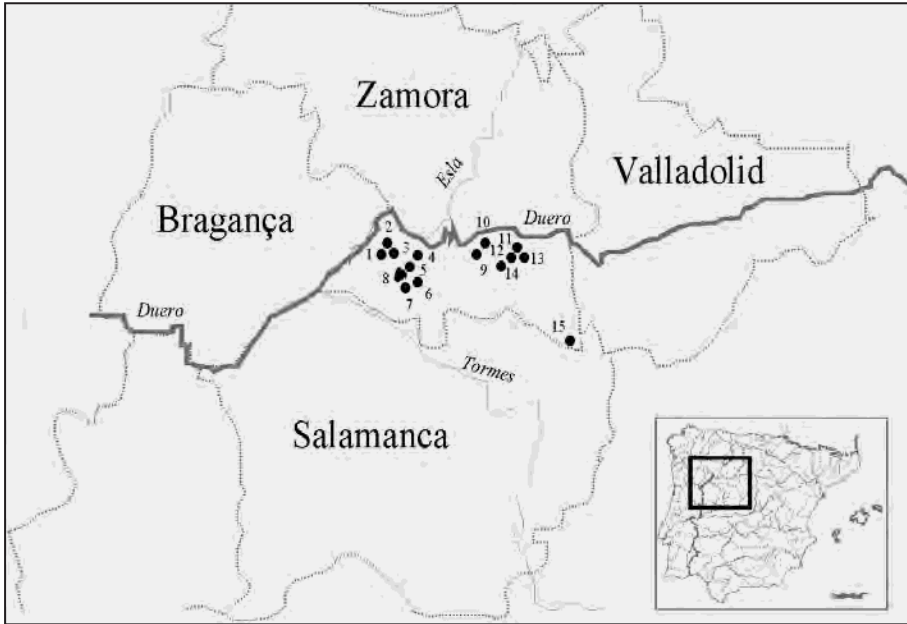


Mapa 1: Diferentes propuestas de fronteras septentrionales de la provincia romana de Lusitania.

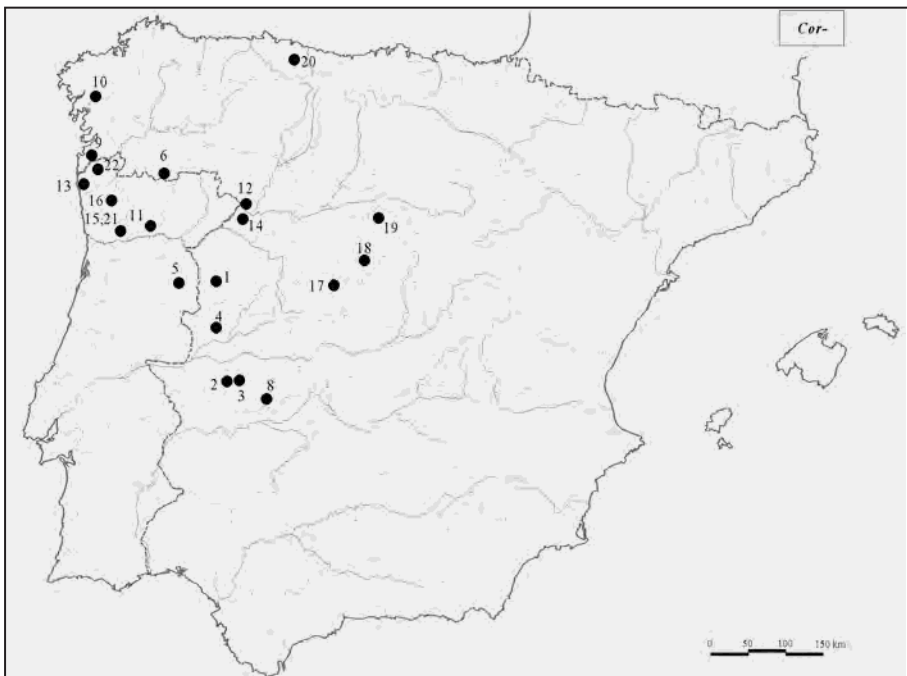


Mapa 2: Distribución de antropónimos basados en el étnico *Astur(i)us*.

<sup>37</sup> La bibliografía aquí citada está abreviada, por razones de espacio, de forma diferente a la que presenta el texto, aunque ello no dificulta su identificación en el listado ofrecido al final de este trabajo.



Mapa 3: Distribución de los testimonios epigráficos en la zona sudduriana zamorana.



Mapa 4: Distribución de los antropónimos con la raíz Cor-.

**COR-***Corai*

1-Ciudad Rodrigo (SA) {Silo Corai}, *CIL* II 861, que AcS, I, 1113 y 1114 lee *Copiri*.

*Coria*

2-Aliseda (CC) {Coria Aleti f.}, *CIL* II 733 + *CPILC* 116 + ALBERTOS 1977: 35.

3-Cáceres (CC) {Coria Ambati}, CALLEJO 1965: 62 + *HAE* 211 + *CPILC* 146.

-Cáceres, Museo (CC) {Coria Seofi<sup>2</sup> mater}, *AEspA* 197778, 428.

4-Coria (CC) {Coria}, *CIL* II 780 + *CPILC* 246.

-Coria (CC) {Coriaca<sup>2</sup> | [P]oni<sup>2</sup> (o Ciriaca)}, *CIL* II 786 + *CPILC* 233. Quizá {Coria Ca[pit]oni}.

5-Guarda (Guarda, GUA) {Coriae Triti filia}, *HAE* 234 + *HEp* 2, 797.

6-Vilardevós (OR) {Coria Albini f.}, *HAE* 363.

7-Procedencia desconocida. Distrito de Vila Real {Coria Phil[-]}, *HEp* 2, 870. Sin colocar en el mapa.

*Coriana*

8-Villamesías (CC) {Coriana Fiti f.}, *HAE* 742.

*Corali*

9-Eiras, O Rosal (PO) {Medamus Corali}, *CIRG* 2 141.

10-Padrón (C) {Cambaius Corali f.}, *CIL* II 5629 + *CIRG* 1 13.

11-Sabrosa (Sabrosa, VRE) {Patriciine Corali f.}, *AE* 1983, 585.

*Corici*

12-Villalcampo (ZA) {Comene Corici f.}, *HAE* 919 + BRAGADO 1991: 144, n.º 35.

*Corocus*

13-Viana do Castelo (Viana do Castelo, VCA) {L. Sest(ius) Clodamenis Flavius Corocus f. Corocauci}, *CIL* II 2462 = *CIL* II 5611.

*Corolla*

14-Moral de Sayago (ZA) {Coron. Fuscina}, GÓMEZ MORENO 1927: 31, n.º 69, con corrección de ALBERTOS 1977: 44. Para ABASCAL 1994: 46 debe leerse *Corolla*.

15-Várzea do Douro (Marco de Canaveses, POR) {Flauus Corollae f.}, *CIL* II 2376 + TRANOY 1981: 317.

*Coroneri*

16-Briteiros (Guimarães, BGA) {Coroneri Camali}, *CIL* II 5595.

*Coronicum*

17-Ávila (AV) {Q. Coron(icum) Verni f. Quier. Bar[-]}, *CIL* II 3050 + GONZÁLEZ RODRÍGUEZ 1986a: 65, n.º 99.

-Ávila (AV) {[Cor]oniq(um) [Ver]nae}, *CIL* II 5869 + *LICS* 33 + SÁNCHEZ MORENO 1996: 125, n.º 32. Dudoso.

18-Segovia (SG) {[Li]cinio Titullo [C]oronicum}, *CIL* II 2745 + GONZÁLEZ RODRÍGUEZ 1986a: 65, n.º 98 + *LICS* 251.

*Quoronicum*

19-San Miguel de Bernuy (SG) {Accae Deocenaе Quoronicum Cadani f.}, SANTOS & HOCES DE LA GUARDIA 2003.

*Corouescum*

20-Villaverde, Cangas de Onís (O) {Cassio Corouescum ... Vadiniensi}, *ERA* 165, n.º 55.

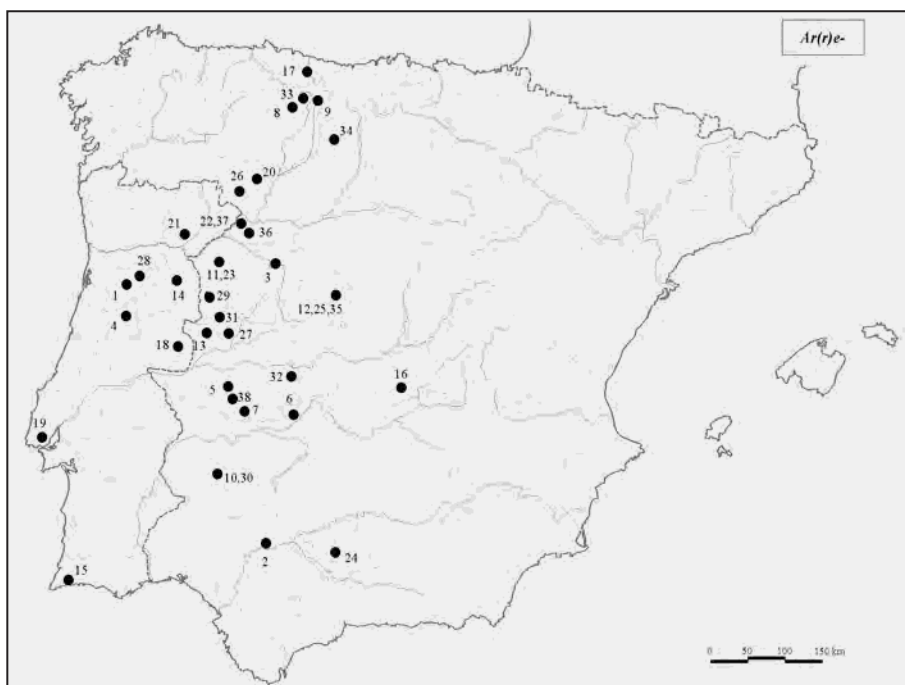
*Corunius*

21-Várzea do Douro (Marco de Canaveses, POR) {Corunio}, *HAE* 2126.

*Corunis*

22-Rubiães (Paredes de Coura, VCA) {Coruni[s] Medam[i f.] Cantiensis / Cam[al]us Coru[ni]s}, DIAS, *Para um repertório...*, n.º 282.





Mapa 5: Distribución del radical *Ar(r)e-*.

### AR(R)E-

#### *Areius*

1-Viseu (Viseu, VIS) {*Areius*}, *CIL* II 409 + *VAZ* 1997, n.º 66, que lee *Areinus*.

#### *Areianus*

2-Alcolea del Río (SE) {Q(uinto) Traio Q(uinti) Trai Areiani fil. Quir. Areiano Aruensi}, *CIL* II 1065 + *CILA Sevilla* I 225.

#### *Arreius*

3-Salamanca (SA) {*Arreio*}, *MANGAS* 1971: 131.

#### *Aren*

4-Bobadela (Oliveira do Hospital, COI) {*Aren*}, *ANACLETO* 1981: 77, n.º 10.

#### *Arenus*

5-Cáceres (CC) {*Coria Aren(i) f.*}, *CIL* II 733 + *CPILC* 116 + *ALBERTOS* 1977: 35.

6-Castilblanco (BA) {*P. Arenus (no Pareaus)*}, *CIL* II 652 + *HAE* 759.

7-Montánchez (CC) {*M. Norb(anus) Arenus*}, *HEp* 6, 236.

- 8-Puebla de Lillo (LE) {Andoti Flaui Areni f.}, *CIL* II 2696 = *CIL* II 5675 + *IRPL* 281.  
9-Riaño (LE) {Arenus Andoti}, *AE* 1976, 302 + *IRPL* 285.  
10-Salvatierra de los Barros (BA) {Areni Lubaeci f.}, *HEp* 7, 160.  
11-Yecla de Yeltes (SA) {Marcelus Areni}, *MORÁN* 1922: 41, n.º 91 + *HAE* 1353.

*Arena*

- 12-Ávila (AV) {Arena Mentouieq(um) Aelci f.}, *LICS* 37.

*Arein.*

- 13-Torre de Don Miguel (CC) {Macenus Arein. f.}, *CIL* II 5304.  
14-Vilares (Trancoso, GUA) {Caturu Areini}, *HEp* 5, 1030.

*Arenius*

- 15-Bensafrim (Lagos, FAR) {C(aius) Iulius Arenius / Arbura Bolbi (f.) Areni uxor / Amoena Areni}, *HAE* 482 + *IRCP* 66 + *VIANA ET ALII* 1953: 123 y 134.

*Arrenus*

- 16-Consuegra (TO) {Mamiliu[s] [A]prenus o M. A(e)milius [A]rrenus}, *HAE* 2269.  
17-Corao (O) {Antoni Pater(ni) Arreni f. Vad(iniensis) Arcaedun[u](m)}, *CIL* II 2706 + *ERA* 154, n.º 50 + *GONZÁLEZ RODRÍGUEZ* 1986a: 55, n.º 32.  
18-Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CSB) {Arreno Crescentis f.}, *CIL* II 439 + *Egitânia*: 162, n.º 32, foto 119.  
19-Lisboa (Lisboa, LIS) {Vrsius Arrenus f.}, *AE* 196970, 244.  
20-Rosinos de Vidriales (ZA) {Sedato Arreni f.}, *GARCÍA MARTÍNEZ* 1997b: 11.  
21-Vila Maior, Torre de Moncorvo (Torre de Moncorvo, BRA) {Saturninus Arreni f.}, *ALMEIDA & FERREIRA* 1966: 345 + *HAE* 2646.  
22-Villardiegua de la Ribera (ZA) {Caturu Arreni f.}, *HEp* 5, 906.  
23-Yecla de Yeltes (SA) {Alaius Arreni f.}, *MORÁN* 1922: 35, n.º 72 + *MALUQUER* 1956: 140, n.º 160 + *HAE* 1366.  
-Yecla de Yeltes (SA) {Arrenus Arren(i) / Arrenus (padre e hijo)}, *NAVASCUÉS* 1966: 208.

*Arrena*

- 24-Aguilar de la Frontera (CO) {Arrena Erotis l. Aucta}, *HEp* 1, 241.  
25-Ávila (AV) {Arrena}, *LICS* 34 + *HEp* 3, 26.  
26-Castillo de Alba (ZA) {Arrenae Clouti f.}, *GÓMEZ MORENO* 1927: 18, n.º 42 + *BRAGADO* 1991: 202, n.º 81.

*Arreinus*

- 27-Ahigal (CC) {[Ar]reinus}, AE 1977, 425. Dudoso: o *Cabureinus*.  
 28-Castelo de Penalva (Penalva do Castelo, VIS) {Sara[e] Arreini f.}, VAZ 1997, n.º 69.  
 29-Gallegos de Argañán (SA) {Vitus Arreini f.}, FITA 1913c: 179 + MORÁN 1922: 69, n.º 149 + MORÁN 1946: 22 + MALUQUER 1956: 135, n.º 37.  
 30-Salvatierra de los Barros (BA) {Duanna Arreini f.}, HEp 7, 160.  
 31-Torrecilla de los Ángeles (CC) {Arreinu[s] Tangini f.}, AE 1977, 390 + BELTRÁN LLORIS 197576: 27, n.º 6.

*Arreinius*

- 32-Villar del Pedroso (CC) {[A]ttius [A]rreinius}, RAMÓN Y FERNÁNDEZ OXEA 1951: 172 + HAE 200 = HAE 782 + CPILC 660 = CPILC 803; ALBERTOS 1975: 18, n.º 189 y GONZÁLEZ RODRÍGUEZ 1986a: 62, n.º 80 interpretan *Arreim[i]cu(m)*.

*Arenni*

- 33-Utrero (LE) {Cilli Vironigi Arenni f.}, CIL II 5724 + IRPL 291.

*Arenicineus*

- 34-Saldaña (P) {Arenicineus}, ROBLES GÓMEZ 1985: 241-243, quien lo transcribe separado {Areni Cineus} + ABASCAL 1994: 285.

*Areincum*

- 35-Ávila (AV) {Aeta Balaisa? Arein(cum)}, LICS 12 + ERAv, 32.  
 -Ávila (AV) {[ ] Arein(cum)}, LICS 25.

*Arenti*

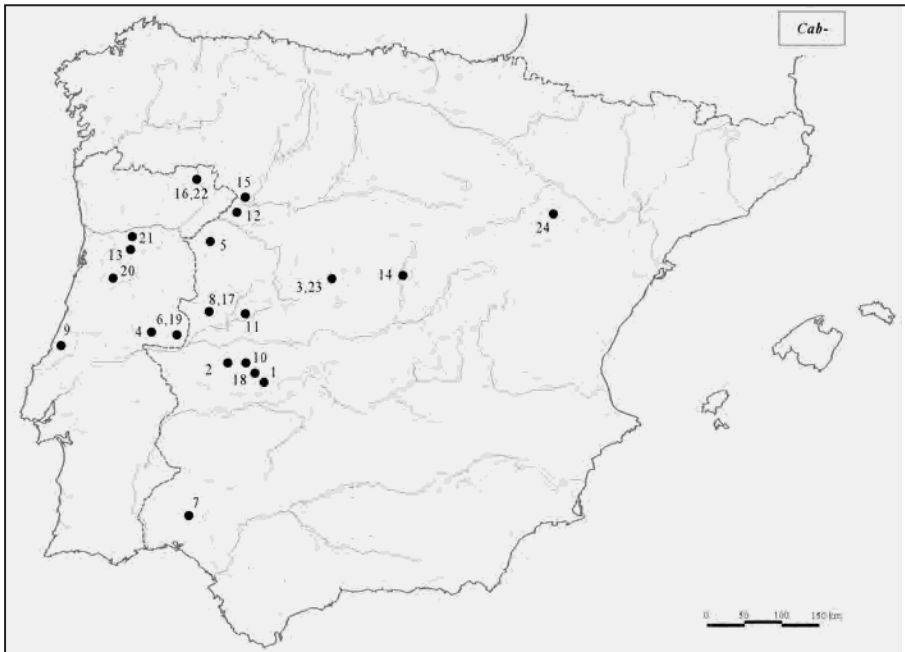
- 36-Moral de Sayago (ZA) {Macanae Arenti f.}, GÓMEZ MORENO 1927: 31, n.º 68 + BRAGADO 1991: 292, n.º 192.

*Arrentius*

- 37-Villardiegua de la Ribera (ZA) {Caburo Arrenti f.}, BRAGADO 1991: 244, n.º 120 + BRAGADO 1996: 22, n.º 10.

*Arenierus*

- 38-Aliseda (CC) {Arenterus Aiaeti f. / Duatius Arenteri lib.}, CIL II 733 + MONSALUD 1903: 533 + CPILC 116 que duplica esta inscripción como *Arenterus* y *Arenierus*, *Aren(i)* y *Arenieri*. ALBERTOS 1977: 35 lee *Arenierus*.



Mapa 6: Distribución de la raíz *Cab-*.

## CABVR-

### *Caburus,-a*

- 1-Abertura (CC) {Cabura Bouti f.}, SALAS & ROSCO 1991-1992: 145.
- 2-Arroyo de la Luz (CC) {Cabura Domiti f.}, CPILC 46 + MELENA 1997: 376.
- 3-Ávila (AV) {Cabura}, LICS 19.
- 4-Castelo Branco (Castelo Branco, CSB) {Talaius Caburi f.}, GARCIA & LEITÃO 1982: 7, n.º I.
- 5-Hinojosa de Duero (SA) {[C]abur[us R]ufi f.}, HAE 1302 = HAE 1911 + CAS n.º 77.
- Hinojosa de Duero (SA) {Ca[bu]ra Sai[...]i f.}, HAE 1296 + NAVASCUÉS 1966: 211 + ALBERTOS 1977: 36.
- 6-Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CSB) {Cabura ...ui}, VASCONCELOS 1913: 233, fig. 105.
- 7-Minas de Riotinto (H) {Ponti Caburi}, CILA Huelva: 8688, n.º 36.
- 8-Pozuelo de Zarcón (CC) {Caburo Ciluri f. Cauriensis(s) / Cabura}, CPILC 748.
- 9-Ribeira de Cima, Porto de Mós (Porto de Mós, LER) {Caburae Puci f.}, FE 81 + AE 1986, 282.
- 10-Robledillo de Trujillo (CC) {Cabur[o]}, HEP 3, 134 que corrige la lectura

*Cabur[e]ni.*

- 11-Tejeda de Tiétar (CC) {Cabura Caenonis}, *AE* 1990, 519.  
 12-Villardiegua de la Ribera (ZA) {Caburo Arrenti f.}, *BRAGADO* 1996: 22, n.º 10.

*Caburius, -a*

- 13-Pinho (São Pedro do Sul, VIS) {Caburius Ma[gi]lo Acilis}, *VAZ* 1997, n.º 36.  
 14-Talamanca del Jarama (M) {Caburius Lupus}, *HEp* 4, 542.  
 15-Villalcampo (ZA) {Caburiae Toutoni f.}, *HAE* 930.  
 -Villalcampo (ZA) {Caburiae Caeleni f.}, *HAE* 931 + *HEp* 5, 901.

*Cabure(i)na*

- 16-Bragança (Bragança, BRA) {Caburene matri}, *CIL* II 2500.  
 17-Coria (CC) {Caburena Caen[onis]}, *HEp* 4, 232.  
 18-Ibahernando (CC) {Caburena Enimari f.}, *CPILC* 302.  
 19-Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CSB) {Cabureina Maelonis}, *FEE* 145.  
 20-Lamas de Moledo, Moledo (Castro Daire, VIS) {Cabureinae Celi}, *CURADO* 1979: 143.

*Caburnianus*

- 21-Britiande (Lamego, VIS) {Caburnianus}, *HEp* 4, 1099.

*Caburn(-)*

- 22-Bragança (Bragança, BRA) {Caburn[ | ]ura}, *CIL* II 2501.

*Caburateiqum*

- 23-Ávila (AV) {Acca Lecira Caburateiq(um)}, *FITA* 1913: 539 + *LICS* 9.  
 -Ávila (AV) {Cadano Cabura(teicum?)}, *HEp* 3, 28 + *LICS* 30.

*Caburonicum*

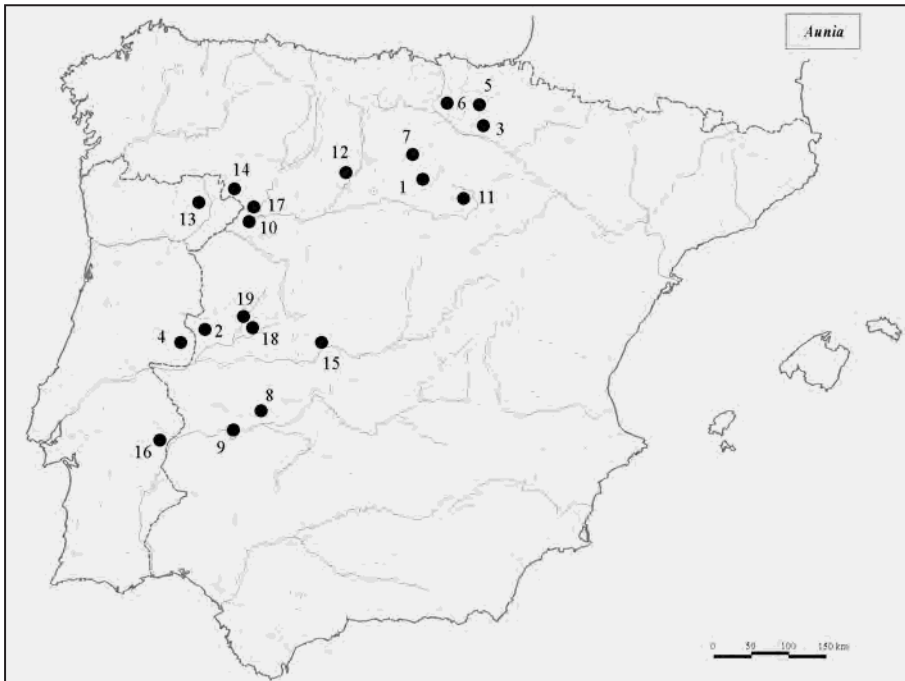
- Ávila (AV) {Atia Caburon[icum?]}, *LICS* 27.

*Caburoniqum*

- Ávila (AV) {Dobiterus Caburoniq(um) Equaesii f.}, *AE* 1914, 13 + *LICS* 37.

*kaburikum*

- 24-Botorrita (Z) {kaburikum}, *BB* III, II-36; III-10.



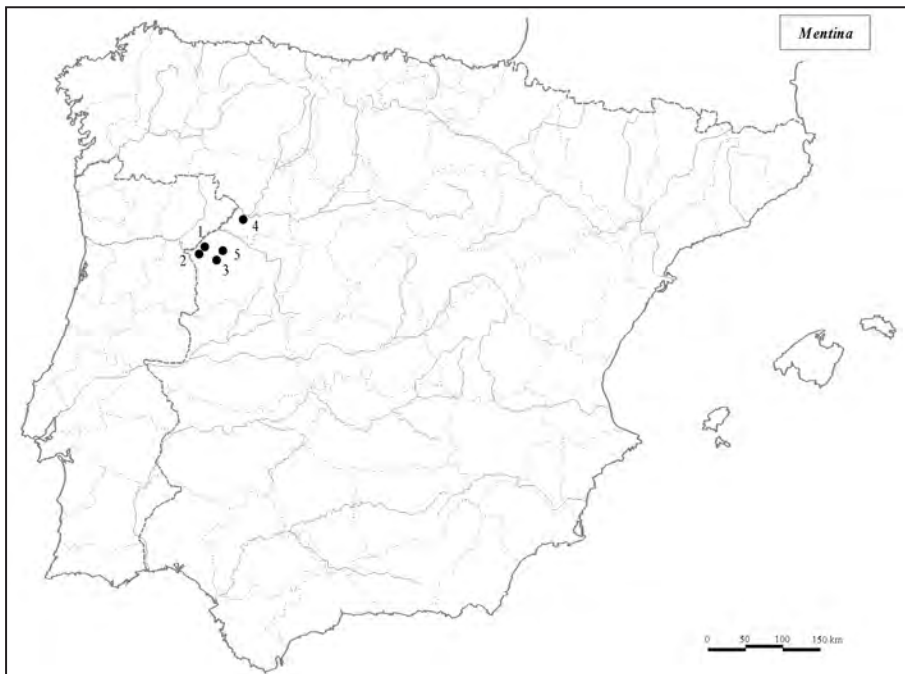
Mapa 7: Distribución del nombre *Aunia*.

## AVNIA

### *Aunia*

- 1-Cáparra (CC) {Caelia Aunia Iuli Fusci Tuberiani uxor Clun(iensis)}, *CIL* II 820 + *CPILC* 375.
- 2-Coria (CC) {Aunia Iucundi f.}, *CIL* II 771 + *CPILC* 223 + SÁNCHEZ & VINAGRE 1998, n.º 18.
- 3-Gastiáin (NA) {Minicia Aunia}, *CIL* II 5828.
- 4-Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CSB) {Auniae Arantoni Celtiatici f. Lanc(iensi) Oppidanae}, *HAE* 1088.
- Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CSB) {Auniae Aueliae lib.}, *HAE* 1089.
- 5-Ilarduya (VI) {Aunia Ara}, *HAE* 2539.
- 6-Iruña (VI) {Aunia Secundiana}, *ELORZA* 1967: 158, n.º 69.
- 7-Lara de los Infantes (BU) {Atta Altica Auniae f.}, *ERLara* 149.
- 8-Madrigalejo (CC) {Aunia Ro...}, *GAMALLO & ROSCO* 1994: 292.
- 9-Mérida (BA) {Valeria C(ai) f. Aunia}, *EE* IX 86 + MÉLIDA 1925: 265.
- 10-Moral de Sayago (ZA) {Auniae Pintoui f.}, GÓMEZ MORENO 1927: 30, n.º 65 + BRAGADO 1991: 289.
- Moral de Sayago (ZA) {Aunie Paterni}, *ILER* 2285 + BRAGADO 1991: 292, n.º 192.

- 11-Navalcaballo (SO) {Antestia Aunia (o *Anna*)}, *CIL* II 2840 + *ERSoria* 19.
- 12-Palencia (P) {*Amma Aunia*}, *IRPP* 16.
- 13-Palencia (P) {*Auca Aunia*}, *AE* 1987, 615a + *IRPP* 17.
- 13-Quintela de Lapaças (Bragança, BRA) {*Aunia Triti*}, *LE ROUX & TRANOY* 1984: 35, n.º 40.
- 14-Rabanales (ZA) {*Auniae Turai f.*}, *HAE* 1336 + *HAE* 1823 + *BRAGADO* 1991: 211, n.º 90.
- 15-Talavera de la Reina (*Caesarobriga*, TO) {*Aunia Tangini f.*}, *CIL* II 903.
- 16-Vila Viçosa (Vila Viçosa, EVO) {*Aunia Ammini f.*}, *CIL* II 146 + *IRCP* 444.
- 17-Villalcampo (ZA) {*Aunia*}, *HAE* 921 + *BRAGADO* 1991: 138, n.º 27.
- 18-Villar de Plasencia (CC) {*Aunia Angeiti f.*}, *CIL* II 833 + *CPILC* 648.
- 19-Zarza de Granadilla (CC) {*Aunia Elc[-]*}, *HEp* 2, 226.



Mapa 8: Distribución del nombre *Mentina*.

## MENTINA

### *Mentinus*

1-Hinojosa de Duero (SA) {*Mentinus*}, HERNÁNDEZ GUERRA ET ALII 1994, n.º 22.

### *Mentina*

2-Bermellar (SA) {*Mentina Mai*}, NAVASCUÉS 1963: 198, n.º 24 + ALBERTOS 1965: 111.

3-Boada (SA) {*Mentina Amba(ti) f.*}, HAE 1249.+ NAVASCUÉS 1966: 218 + ALBERTOS 1977: 52.

4-Moral de Sayago (ZA) {*Mentina Ti(ti) Flau(i) f.*}, CIL II 2625 + BRAGADO 1991: 294, n.º 194.

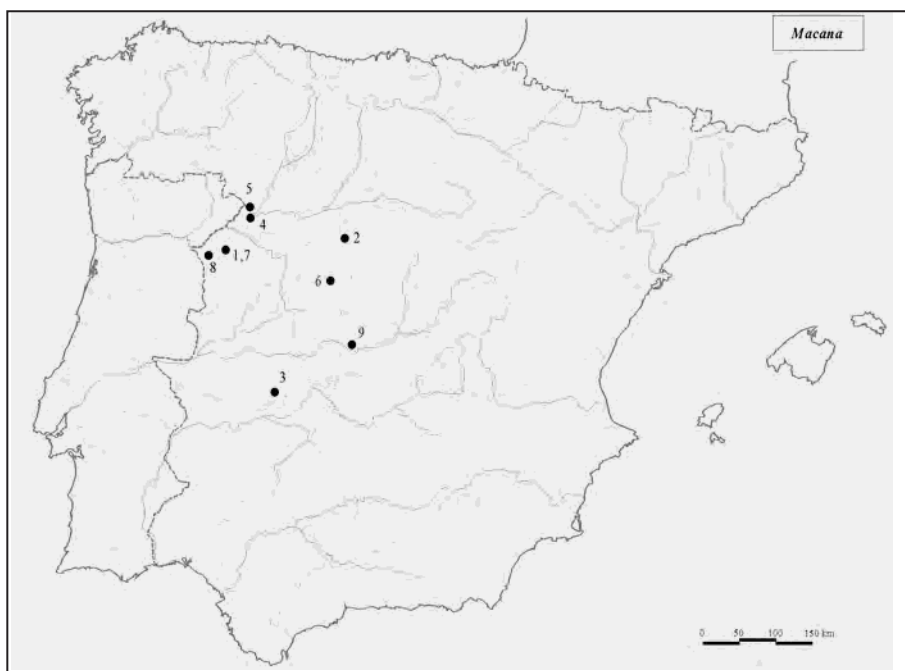
-Moral de Sayago (ZA) {*Menti[n]a Cesti f.*}, CIL II 2623 + ALONSO & CRESPO 2000: 51, n.º 89.

5-Yecla de Yeltes (SA) {*Mentina Triti f. Cambaricu(m)*}, ALBERTOS 1975: 18, n.º 195.

-Yecla de Yeltes (SA) {*Mentina Buril(i) f.*}, HAE 1343 + NAVASCUÉS 1966: 218.

-Yecla de Yeltes (SA) {*Mentina Ambati f.*}, CIL II 5036 + CAS n.º 127.





Mapa 9: Distribución del nombre *Macana*.

### MACAN-/ MAGAN-

#### *Maganus*

- 1-Yecla de Yeltes (SA) {Cadau Magani Coinomicu(m)}, HAE 1354 + ALBERTOS 1975: 18, n.º 198.
- 2-Cherchel (*Caesarea*, Argelia) {Maganus ...anus he[r.] (heredero de un *Saaci* Caucesis)}, CIL VIII 9390. Sin colocar en el mapa.

#### *Macana*

- 3-Logrosán (CC) {Macana Lasturi f. (no Nacana)}, GONZÁLEZ CORDERO ET ALII 1985: 287. Lectura propia *ex imagine*.
- 4-Moral de Sayago (ZA) {Macanae Arenti f.}, BRAGADO 1991: 292, n.º 192.
- 5-Pino (ZA) {Mac<ana> Arco<nis> f.}, CIL II 2615 + BRAGADO 1991: 232, n.º 107.

#### *Magana*

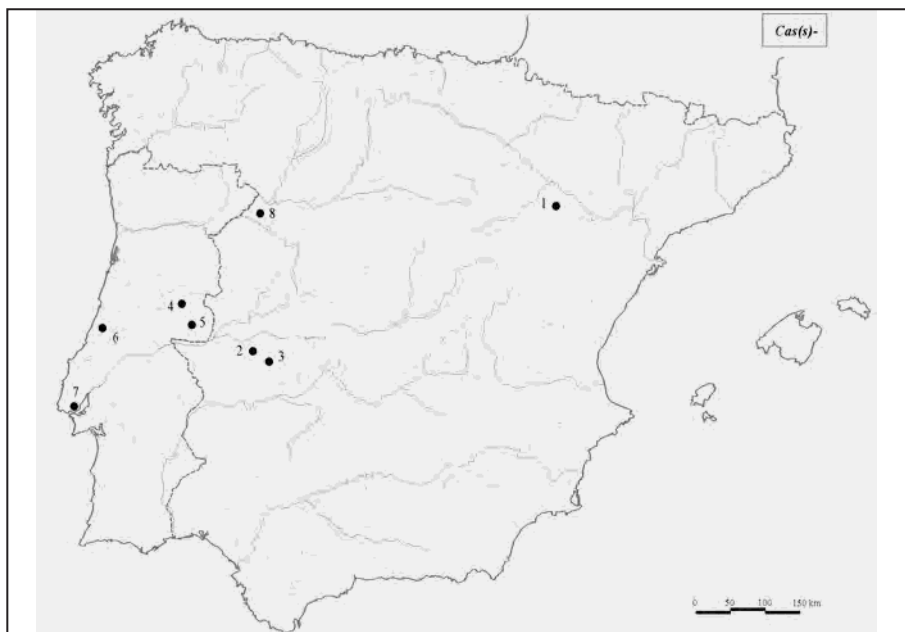
- 6-Ávila (AV) {Magane?}, LICS 35 + HEp 5, 69. Dudosa.
- 7-Yecla de Yeltes (SA) {Magana Medamiti}, HAE 1350 + NAVASCUÉS 1966: 217.
- Yecla de Yeltes (SA) {Maganae}, AE 1983, 507.
- Yecla de Yeltes (SA) {Magana Clouti}, AE 1983, 510.

*Magano?*

8-Hinojosa de Duero (SA) {Annia Magano}, NAVASCUÉS 1966: 225.

*Maganicum*

9-La Puebla de Montalbán (TO) {Licina Moenic(um) B(outi?) Paterni Maganiq(um) f.}, ALBERTOS 1975: 17, n.º 183 y 184.



Mapa 10: Distribución del radical Cas(s)-.

## CASSIA, -ENA

### *Kasilos*

1-Botorrita (Z) {kasilos}, *BB III*, II-8.

### *Casina*

2-Arroyo de la Luz (CC) {Casina}, *CPILC* 46 + MELENA 1997: 376, que corrige la lectura en {Maxsima}.

3-Cáceres (CC) {Casina (no Vircasina ni Vrcasina)}, *HAE* 211 + CALLEJO 1965: 59, con foto + *CPILC* 146 + ALBERTOS 1977: 50 y 52.

4-Castelo Novo (Fundão, CSB) {Cl(audiae) Casinae}, GARCIA 1984: 101 n.º 27

5-Castelo Branco (Castelo Branco, CSB) {Casinae Catueni}, *Egitânia*: 177, n.º 56 + *HAE* 1107 + GARCIA 1979: 160, n.º 4.

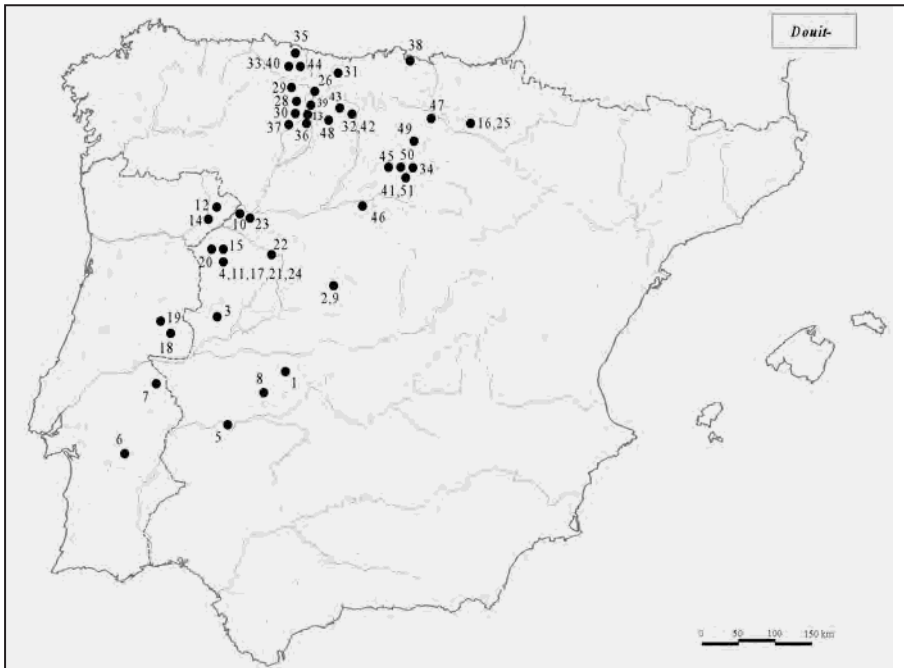
6-São Sebastião do Freixo (*Collipo*), Batalha (Batalha, LER) {Casinae Auiti f.}, *AE* 1971, 164 c + BRANDÃO 1972: 110, n.º 20.

### *Casiana*

7-Lisboa (Lisboa, LIS) {Iulia Casiana}, *CIL* II 4994.

### *Casieta*

8-Escuadro (ZA) {Casienae Reburii f.}, *AE* 1977, 490.



Mapa 11: Distribución del radical *Douti-*.

## DOVIT-

### *Dobiterus*

1-Alía (CC) {Fuscus Dobiteri Lanciens(is)}, *EE* IX 115 + MÉLIDA 1914-16: 147, n.º 350.

-Alía (CC) {Q(uintus) Dob[i]teri f.}, GONZÁLEZ CORDERO ET ALII 1985: 289, f. 35.

2-Ávila (AV) {Dobiterus Caburoniq(um) Equaesii f.}, *AE* 1914, 13 + *LICS* 37.

3-Coria (CC) {Dobiter}, *CIL* II 782 + *CPILC* 216 + SÁNCHEZ & VINAGRE 1998: 59, n.º 45.

4-Hinojosa de Duero (SA) {Cloutius Dobiteri f.}, MALUQUER 1956: 136, n.º 67, que leía *Douiteri* + HERNÁNDEZ ET ALII 1998: 120, n.º 9, con foto.

-Hinojosa de Duero (SA) {Dobiter[-]a Dobiter[i] f.}, MAÑANES ET ALII 1992: 281, n.º 9 + JIMÉNEZ DE FURUNDARENA ET ALII 1993: 154, n.º 9.

5-Mérida (BA) {Dob(iterus?) Saulci f.}, *EE* VIII 39.

6-São Miguel de Machede (Évora, EVO) {M(arcus) Iulius Dobiteri}, *FE* 120 + *AE* 1989, 369.

7-São Salvador da Aramenha (Marvão, PTL) {Tuscae Dobiteri f.}, *AE* 1969-70, 239 + *IRCP* 627.

8-Zorita (CC) {Ligirus Dobiteri f.}, *AE* 1977, 386.

*Dobitericum*

9-Ávila (AV) {[D]obitericum [-]abuci f.}, *LICS* 36.

*Douiterus*

10-Fresnadillo (ZA) {Douitero Vlbogeni? f.}, GÓMEZ MORENO 1927: 34, n.º 79 + BRAGADO 1991: 276, n.º 174.

11-Hinojosa de Duero (SA) {Aniu(s) Douitero}, MAÑANES ET ALII 1992: 278, n.º 6 + JIMÉNEZ DE FURUNDARENA ET ALII 1993: 153, n.º 6.

-Hinojosa de Duero (SA) {Do[uit(erus)]}, MAÑANES ET ALII 1992: 293, n.º 24 + JIMÉNEZ DE FURUNDARENA ET ALII 1993: 154, n.º 24.

12-Malhadas (Miranda do Douro, BRA) {Ablecae Douitri f.}, *EBrag* 24.

13-Puente Almuhey (LE) {[D]ouiteri [—]etoni [Ce?]lti f. Vadiniens(is)}, *HEp* 6, 632.

14-Sanhoane (Mogadouro, BRA) {Douiterus Triti f.}, *AE* 1987, 587.

15-Yecla de Yeltes (SA) {Douiterus Aronis}, MARTÍN VALLS 1979, n.º 8.

*Doiterus*

16-Marañón (NA) {Doiteru[s ...]do Ambati f.}, CASTILLO ET ALII 1981: 82, n.º 55 + *HEp* 5, 623.

*Dobiter[-]a*

17-Hinojosa de Duero (SA) {Dobiter[in]a Dobit[eri] f.}, MAÑANES ET ALII 1992: 281, n.º 9.

*Dobiteina*

-Hinojosa de Duero (SA) {Dobiteina Auloni f.}, *AE* 1921, 12 + MORÁN 1922: 9, n.º 19 + *HAE* 1267.

-Hinojosa de Duero (SA) {[D]obi[tei]nae}, *HEp* 6, 842.

18-Idanha-a-Velha (Idanha-a-Nova, CSB) {Dobiteina Maelonis f.}, *HAE* 1125.

19-Orjais (Covilhã, CSB) {Dobiteina Doquiri f.}, ENCARNAÇÃO Y GERALDES 1982: 139 + *AE* 1982, 473.

*Douitena*

20-Barruecopardo (SA) {Douitena Caenonis f.}, MORÁN 1922: 21, n.º 41 + *HAE* 1240 + NAVASCUÉS 1966: 212.

21-Hinojosa de Duero (SA) {Do[uit]ena Caeni}, ALONSO & CRESPO 1999: 66, n.º 111.

-Hinojosa de Duero (SA) {Douitena Talai f.}, *HAE* 1906 (que da por lectura *Douitena*) + NAVASCUÉS 1963: 199, n.º 30 + ALBERTOS 1964: 245 + ALONSO & CRESPO 1999: 50, n.º 74.

22-Salamanca (SA) {Douitena Nepotis f.}, HDEZ. GUERRA 2001: 83, n.º 82.

23-Villardiegua de la Ribera (ZA) {[D]ouite[nae] Cae[si]}, BRAGADO 1991: 248, n.º 125.

*Douiteina*

24-Hinojosa de Duero (SA) {Douiteina Sa[e]lci f.}, MORÁN 1922: 44, n.º 103 + HAE 1273 + NAVASCUÉS 1966: 212.

*Doitena*

25-Marañón (NA) {Doitena Ambati Celti f.}, EE VIII 167 + CASTILLO ET ALII 1981: 80, n.º 53.

*Douiderus*

26-Valmartino (LE) {Douide(rus) Ara(ui)}, CIL II 5714 + IRPL 293 (que transcribe *Douideara*) + ABASCAL 1994: 347.

-Valmartino (LE) {Douiderus Amparami f.}, MANGAS Y MARTINO 1997: 321339.

27-Gyaloca, Pannonia Superior {Pennius Douideri f. Aligantiesis}, CIL III 4227 + ALBERTOS 1977: 50. Sin colocar en el mapa.

*Doiderus*

28-Argovejo (LE) {Doiderus}, HAE 1812 + IRPL 256.

29-Armada (LE) {Ablonio Taurino Doideri f. Vad(iniensi)}, CIL II 5708 + IRPL 257 + GONZÁLEZ RODRÍGUEZ 1986a: 76, n.º 179 + *eadem* 1997: 117, n.º 358.

-Armada (LE) {Virono Taur[in]or(um) Doideri f.}, CIL II 5720 + IRPL 258 + GONZÁLEZ RODRÍGUEZ 1986a: 76, n.º 180.

30-Crémenes (LE) {Pentio [Iu]sto Do[id]eri f. V[ad(iniensi)]}, ALBERTOS 1974: 87 + AE 1976, 304 + IRPL 269.

-Crémenes (LE) {[I]us Doi[der]us f.}, IRPL 265.

31-Luriezo (S) {Doiderus}, AE 1906, 20 + ERCan 73, n.º 8.

32-Monte Cildá (P) {Doider[us] Tridia[u]m}, CIL II 6296 + EE VIII 159 + IRPP 1.

33-Pedrosa del Rey (VA) {Tedi uicani Vadiniensis Doideri f.}, AE 1928, 170 + IRPL 278.

34-Quintanilla de las Viñas (BU) {Cecelie Doideri}, ERLara 199 + CRESPO & ALONSO 2000: 245, n.º 542.

35-Sales (O) {Doid[er]o Amb(ati) fil.}, CIL II 5751 + ERA 108, n.º 30.

36-Sorribas (LE) {Bodero Bodiu(es)cum) Doideri f.}, CIL II 5711 + IRPL 290.

37-Velilla de Valdoré (LE) {Doidero Arcaun Boderi f.}, AE 1986, 389.

*Doide.*

38-Baltezana (S) {[C]alpurn[ia]e Doide[nae] o Doide[ri]}, ALBERTOS 1972: 287 + ALBERTOS 1977: 53 + AE 1990, 555 + ERCan 76, n.º 10.

*Doiderigum*

39-Remolina (LE) {Fronto Doiderigum}, *IRPL* 282.

*Douidena*

40-Coraín, Cangas de Onís (O) {Douidenae}, *CIL* II 5744 + *ERA* 146, n.º 46.

41-Lara de los Infantes (BU) {Douid[en]a Caelica Segei}, *CMB*: 56, n.º 397 + *ERLara* 71.

42-Monte Cildá (P) {Aninus filius Douidenae Caledige}, *CIL* II 6299 + *IRPP* 51.

43-Ruesga (P) {Douiden(ae) coniugi}, *IRPP* 26. *AE* 1990, 560 lee *Douider[o]*. *HEp* 4, 588 lee *Douide*++.

*D(ouidena?)*

44-Llenín (O) {An[n]a D(ouidena?) Vad(iniensis)}, *CIL* II 5752-5753 + *ERA* 167, n.º 56.

*Doidena*

45-Arroyo de Muño (BU) {Doiden(a) Pesica}, *CRESPO & ALONSO* 2000: 273, n.º 600.

46-Padilla de Duero (VA) {Ammiae D[oi]denae Ele[si] Caerri f.}, *AE* 1976, 301 + *ALBERTOS* 1983: 864.

47-Pancorbo (BU) {Domitia Doidena}, *EE* VIII 172.

48-Vega de Riacos (P) {Anna Doidena An(ni) f. Horgenomescum}, *IRPP* 87.

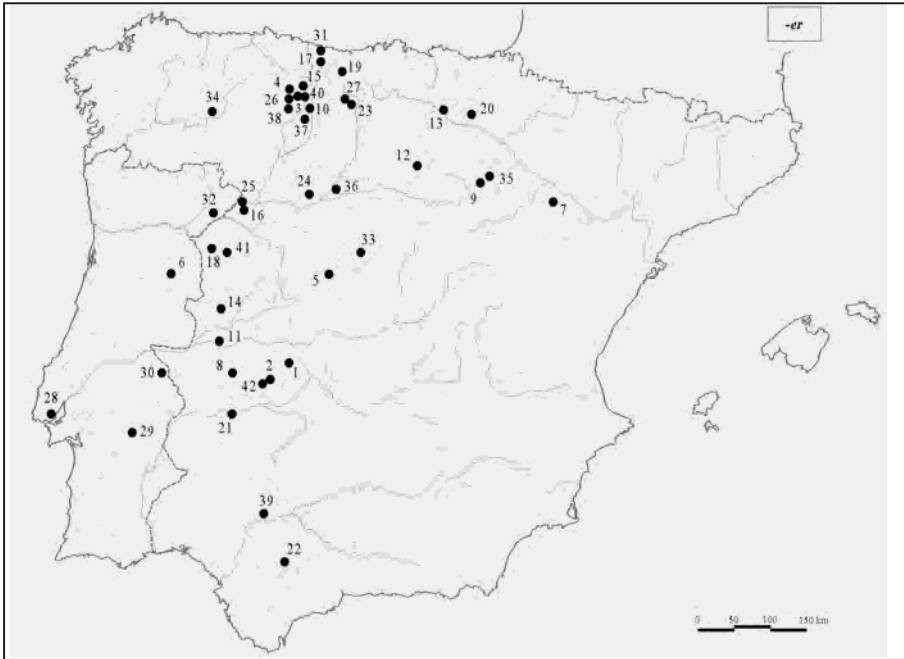
49-Villafranca Montes de Oca (BU) {Ter[e]ntia Doidena}, *CRESPO & ALONSO* 2000: 270, n.º 592.

*Douidona*

50-Hortigüela (BU) {Douidon[ae P]esicae [||] f.}, *AE* 1984, 578.

51-Lara de los Infantes (BU) {Douidona Verna}, *ERLara* 103.

-Lara de los Infantes (BU) {Douidonae?}, *ERLara* 172.



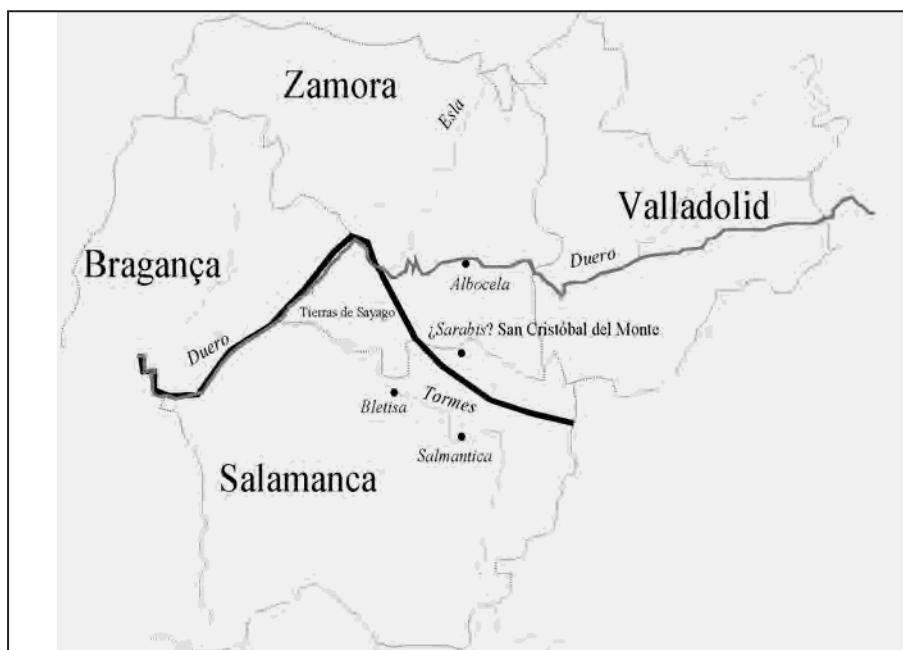
Mapa 12: Distribución del sufijo -er.

### -ER- EN HISPANIA

- 1-Alía (CC) {Fuscus Dobiteri Lanciens(is)}, *EE IX* 115.  
 -Alía (CC) {Q(uintus) Dob[i]teri f.}, González Cordero et alii 1985: 289, f. 35.
- 2-Aliseda (CC) {Arenterus Aiaeti f. / Duatius Arenteri lib.}, *CIL II* 733 + *CPILC* 116.
- 3-Argovejo (LE) {Doiderus}, *HAE* 1812.
- 4-Armada (LE) {Doiderus}, *CIL II* 5720 + *HEp* 1, 382.  
 -Armada (LE) {Doiderus}, *CIL II* 5708 + *HEp* 1, 381.
- 5-Ávila (AV) {Dobiterus Caburoniq(um) Equaesii f.}, *AE* 1914, 13 + *LICS* 37.  
 -Ávila (AV) {[D]obitericum [-]abuci f.}, *LICS* 36.
- 6-Benespera (Guarda, GUA) {Proculo Meidueri}, *CIL II* 458 + *HEp* 2, 795.
- 7-Botorrita (Z) {beteriskum.}, *BB III*, II47.
- 8-Cáceres (CC) {Casina Anderenus?}, Callejo 1965: 59 + *CPILC* 146.
- 9-Calderuela (SO) {Munerigio(n)}, *CIL II* 2834 + Albertos 1975: 14, n.º 9899.
- 10-Carande (LE) {Boderus}, *IRLeón* 261 + Albertos, *Durius* 2, 1974, 87.
- 11-Casas de Millán (CC) {Onconer Proculi f.}, *HAE* 1045 + *CPILC* 822.
- 12-Chunia (BU) {Lougesterico(n)}, Albertos 1975: 13, n.º 63.
- 13-Comunión (VI) {Estiteri}, *CIL II* 2924.
- 14-Coria (CC) {Dobiter}, *CIL II* 782 + *CPILC* 216.



- 15-Crémenes (LE) {Do[id]erus}, *AE* 1976, 304 + Albertos, *Durius* 2, 1974, 87.  
 -Crémenes (LE) {Doiderus}, *IRLeón* 265.
- 16-Fresnadillo (ZA) {Douiterus}, *CMZamora* 34 + *ILER* 803.
- 17-Gamonedo de Onís (O) {Dou(iderus)}, *CIL* II 5738.
- 18-Hinojosa de Duero (SA) {Cloutius Dobiteri f.}, Hernández et alii 1998: 120, n.º 9.  
 -Hinojosa de Duero (SA) {Dobiter[-]a Dobiter[i] f.}, Mañanes et alii 1992: 281, n.º 9.  
 -Hinojosa de Duero (SA) {Aniu(s) Douitero}, Mañanes et alii 1992: 278, n.º 6.  
 -Hinojosa de Duero (SA) {Do[uit(erus)]}, Mañanes et alii 1992: 293, n.º 24.
- 19-Luriezo (S) {Doiderus}, *AE* 1906, 20.
- 20-Marañón (NA) {Doiteru[s]}, *IRMN*av 55.
- 21-Mérida (BA) {Dob(iterus?) Saulci f.}, *EE* VIII 39.
- 22-Montellano (SE) {Gameros}, *MusSev.*, 151, n.º 16.
- 23-Olleros de Pisuerga (P) {Doiderus}, *CIL* II 6296 + *EE* VIII 159 + Albertos 1975: 12.
- 24-Pedrosa del Rey (VA) {Boderus}, *AE* 1988, 763.  
 -Pedrosa del Rey (VA) {Doiderus}, *AE* 1928, 170 + *IRPL* 278.
- 25-Pino (ZA) {Elguisteri}, *CIL* II 2613.
- 26-Remolina (LE) {Doiderigum}, Albertos 1975: 11, n.º 14.
- 27-Ruesga (P) {Douider[us]}, *AE* 1990, 612.
- 28-Sacavém (Loures, LIS) {Siluius Magiter[i] f.}, *CIL* II 5007 + *HEp* 2, 813.
- 29-São Miguel de Machede (Évora, EVO) {M(arcus) Iulius Dobiteri}, *FE* 120 + *AE* 1989, 369.
- 30-São Salvador da Aramenha (Marvão, PTL) {Tuscae Dobiteri f.}, *AE* 1969-70, 239 + *IRCP* 627.
- 31-Sales (O) {Doid[er]us}, *CIL* II 5751.
- 32-Sanhoane (Mogadouro, BRA) {Douiterus}, *AE* 1987, 587.
- 33-Segovia (SG) {Sigerus}, *CIL* II 2752.
- 34-Sorribas (LE) {Doiderus, Boderus}, *CIL* II 5711.
- 35-Trévago (SO) {Culiericus}, *ERSoria* 115.
- 36-Valladolid (VA) {Licerici}, *AE* 1977, 493.
- 37-Valmartino (LE) {Douide(rus)}, *CIL* II 5714 + *HEp* 1, 408.
- 38-Velilla de Valdoré (LE) {Boderus, Doiderus}, *AE* 1986, 389.
- 39-Villanueva del Río (SE) {Cemerus}, *EE* IX 189.
- 40-Villayandre (LE) {Bode(rus)}, *AE* 1976, 307.
- 41-Yecla de Yeltes (SA) {Douiterus Aronis}, Martín Valls 1979, n.º 8.
- 42-Zorita (CC) {Ligirus Dobiteri f.}, *AE* 1977, 386.



Mapa 13: Propuesta de frontera septentrional de la provincia romana de Lusitania.

## ABREVIATURAS Y BIBLIOGRAFÍA

### Abreviaturas:

ACS = HOLDER, A. — *Alt-celtischer Sprachschatz*, 3 vols., Akademische Druck U. Verlagsanstal. Graz, Austria, [1896, 1904, 1907] (Reimpresión 1961-2).

BB = BELTRÁN, Antonio, TOVAR, Antonio — *Contrebia Belaisca (Botorríta, Zaragoza) I. El bronce con alfabeto «ibérico» de Botorríta*. Zaragoza, 1982.

CILA Huelva = GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Julián — *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. I: Huelva*. Sevilla: Junta de Andalucía, 1989.

CILA Sevilla = GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Julián — *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. II: Sevilla; tomo I La Vega (Hispalis), tomo II La Vega (Italica)*. Sevilla: Junta de Andalucía, 1991.

CIRG 1 = PEREIRA MENAUT, Gerardo — *Corpus de inscriçions romanas de Galicia, I Provincia de A Coruña*. Santiago: Consello da Cultura Galega, 1991.

CMZamora = GÓMEZ MORENO, Manuel — *Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora*, 2 vols. Madrid: Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, 1927 (ed. fac. León: Edit. Nebrija, 1980).

CPILC = HURTADO DE SAN ANTONIO, Ricardo — *Corpus provincial de inscripciones latinas (Cáceres)*. Cáceres: Diput. Prov. de Cáceres, 1977.

Egitânia = ALMEIDA, Fernando de — *Egitânia. História e arqueologia*. Lisboa: Publicações da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 1956.

ERA = DIEGO SANTOS, Francisco — *Epigrafía romana de Asturias*. Oviedo: C.S.I.C., Instituto de Estudios Asturianos, 1985.

ERAv = HERNANDO SOBRINO, María Rosario — *Epigrafía romana de Ávila, Petrae Hispaniarum 4*. Bordeaux: Institut Ausonius, 2005.

ERLara = ABÁSOLO ÁLVAREZ, José Antonio — *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes*. Burgos: Diputación Provincial de Burgos, 1974.

ERSoria = JIMENO, Alfredo, *Epigrafía romana de la provincia de Soria*. Soria: Diputación Provincial de Soria, 1980.

IRCP = ENCARNAÇÃO, José d' — *Inscrições romanas do Conventus Pacensis. Subsídios para o estudo da romanização*. Coimbra: Instituto de Arqueologia da Faculdade de Letras, 2 vol., 1984.

IRMNav = CASTILLO, Carmen, GÓMEZ-PANTOJA, Joaquín; MAULEÓN, María Dolores — *Inscripciones romanas del Museo de Navarra*. Pamplona: Diputación Foral de Navarra, 1981.

IRPL = DIEGO SANTOS, Francisco — *Inscripciones romanas de la provincia de León*. León: Diputación Prov. de León, 1986.

IRPP = HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio. — *Inscripciones romanas en la provincia de Palencia*. Valladolid: Universidad de Valladolid - Diputación Provincial de Palencia, 1994.

LICS = KNAPP, Robert C. — *Latin Inscriptions from Central Spain*. Berkeley: University of California Press, 1992.

OHisp = ALBERTOS FIRMAT, M.<sup>a</sup> Lourdes — *La onomástica personal primitiva de Hispania: Tarraconense y Bética*. Salamanca, C.S.I.C., 1966.

**BIBLIOGRAFÍA:**

- ABASCAL PALAZÓN, José Manuel — *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Anejos de Antigüedad y Cristianismo II. Murcia: Universidad de Murcia - Universidad Complutense, 1994.
- ALARCÃO, Jorge de, GORGES, Jean-Gérard, MANTAS, Vasco, SALINAS, Manuel, SILLIÈRES, Pierre, TRANOY, Alain — Appendice, “Propositions pour un nouveau tracé des limites anciennes de la Lusitanie romaine”, in *LES VILLES DE LUSITANIE ROMAINE*. Bordeaux: CNRS, 1990, pp. 319-329.
- ALBERTINI, E. — *Les divisions administratives*, Paris, 1923.
- ALBERTOS FIRMAT, M.<sup>a</sup> Lourdes — «Nuevos antropónimos hispánicos (2.<sup>a</sup> serie)». *Emerita*, 1972, 40, pp. 1-29 y pp. 287-318.
- «A propósito de unas estelas de cántabros vadinienses de Remolina (León)». *Durius*, 1974, 2, pp. 79-88.
- «Correcciones a los trabajos sobre onomástica indígena de M. Palomar Lapesa y M.<sup>a</sup> Lourdes Albertos Firmat». *Emerita*, 1977, 45, pp. 33-54.
- «La onomástica personal indígena del noroeste peninsular (astures y galaicos)». *ACTAS III*, 1985, pp. 255-310.
- ALMEIDA, Justino Mendes de, FERREIRA, Fernando Bandeira — «Varia epigraphica». *RG*, 1966, 76, pp. 339-358.
- ALONSO ÁVILA, Ángeles, CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, Santos — *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania Romana*. Valladolid, 1999.
- ÁLVAREZ SANCHÍS, Jesús Rafael — *Los vettones*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1999.
- ANACLETO, Regina — *Bobadela epigráfica*. Coimbra, 1981.
- BELTRÁN LLORIS, Miguel — «Aportaciones a la epigrafía y arqueología romana de Cáceres: 1. Epigrafía romana inédita de Cáceres». *Caesaraugusta*, 1985, 39-40, pp. 19-101.

- BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, José M.<sup>a</sup> — *Religiones primitivas de Hispania I*, Fuentes literarias y epigráficas. Roma: C.S.I.C., 1962.
- BONNAUD, Christophe — “L’administration du territoire vetton à l’époque romaine. Status juridiques et institutions”. *Conimbriga*, 2001, 40, pp. 5-35.
- “*Vettonia antiqua*: les limites ethniques et administratives d’un peuple de l’ouest de la Meseta dans l’antiquité”. *Stud. Hist., H<sup>a</sup> ant.*, 2002, 20, pp. 171-179.
- BRANDÃO, Domingos de Pinho — «Epigrafia romana coliponense». *Conimbriga*, 1972, 11, pp. 41-192.
- CALLEJO SERRANO, Carlos — «Aportaciones a la epigrafía romana del Campo Norbense». *BRAH*, 1965, 157, pp. 11 82 [1-72].
- CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, Santos, ALONSO ÁVILA, Ángeles — *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania Romana*. Valladolid, 2000.
- CURADO, Fernando — «Epigrafia das Beiras», *Conimbriga*, 1979, 18, pp. 139-148.
- DIAS, M.<sup>a</sup> Manuela Alves — «Para um repertório das inscrições romanas do território português (1985-1994)», *Euphrosyne*, nova série, 1988-1997, XVI-XXV.
- ELORZA, Juan Carlos — «Ensayo topográfico de epigrafía romana alavesa», in *Estudios de Arqueología Alaves*, 1967, 2, pp. 119-185.
- ENCARNAÇÃO, José d’; GERALDES, Francisco — «Júpiter Supremo Sumo. Uma inscrição inédita de Orjais». *Conimbriga*, 1982, 21, pp. 135-142.
- ESPARZA ARROYO, Ángel — *Los castros de la Edad del Hierro del noroeste de Zamora*. Zamora, 1986.
- FERNÁNDEZ OCHOA, Carmen, PÉREZ FERNÁNDEZ, Daniel — «Inscripción romana hallada en la muralla de Gijón. Una nueva “gens” entre los astures transmontanos». *CuPAUAM*, 1990, 17, pp. 255-265.
- FITA, Fidel — «Caliabria Romana». *BRAH*, 1913, 62, pp. 173-182.

- GARCÍA MARTÍNEZ, Sonia M.<sup>a</sup> — «La epigrafía romana del concelho de Guimarães. Un estado de la cuestión», *Revista de Guimarães*, 1995, 105, pp. 139-171.
- «Los restos epigráficos de *Petavonium*: Nuevas aportaciones». *Studia Zamorensia*, Segunda etapa, 1997, 4, pp. 9-20.
- GARCIA, José Manuel — «Epigrafía e romanização de Castelo Branco», *Conimbriga*, 1979, 18, pp. 149-167.
- *Epigrafia lusitano-romana do Museu Tavares Proença Júnior*. Castelo Branco: Ministério de Cultura, 1984.
- GARCIA, José Manuel, LEITÃO, M. — *Inscrições romanas do Monte de San Martinho - Castelo Branco* (Cadernos de Epigrafia, 6). Castelo Branco, 1982.
- GONZÁLEZ CORDERO, Antonio, CERRILLO, F. J., ALVARADO, M. GUTIÉRREZ, A., SUÁREZ, J. — «Nuevas aportaciones a la epigrafía de Extremadura (I)» in *Studia Zamorensia. Historia*, 1985, 6, pp. 287-306.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, M.<sup>a</sup> Cruz. — «Corpus de inscripciones del área indoeuropea de la Península Ibérica con mención de unidades sociales indígenas». *MHA*, 1986, 7, pp. 51-80.
- GRUPO MÉRIDA — *Atlas antroponímico de la Lusitania romana*. Mérida-Burdeos, 2003.
- HABA QUIRÓS, Salvadora, RODRIGO LÓPEZ, Victoria — «Aportaciones a la epigrafía latina del área caparense». *Norba*, 1986, 7, pp. 43-58.
- HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio — *Epigrafía de época romana de la provincia de Salamanca*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2001.
- HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio, MAÑANES PÉREZ, Tomás, JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, Agustín — «Nuevas aportaciones a la epigrafía salmantina: Hinojosa de Duero». *HA*, 1994, 18, pp. 317-379.
- «Inscripciones procedentes de Hinojosa de Duero, depositadas en el Museo Arqueológico de Salamanca», *Minerva. Revista de Filología Clásica*, 1998, 12, pp. 109-132.
- HERNANDO SOBRINO, María Rosario — «La integración del territorio oriental de los vettones en el marco administrativo-provincial romano». *HA*, 1995, 19, pp. 77-93.

IGLESIAS GIL, José Manuel, SÁNCHEZ ABAL, José Luis — “Nuevas estelas romanas de la provincia de Cáceres”, *AespA*, 1977-78, 50-51, pp. 421-428.

JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, Agustín, HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio, MAÑANES PÉREZ, Tomás — «Contribución a la epigrafía del oeste de la provincia de Salamanca. El conjunto de Medina del Campo (Valladolid)». *Espacio, Tiempo y Forma*. Revista de la Facultad de Geografía e Historia. U.N.E.D., Serie II, Hª Antigua, 1993, t. 6, pp. 133-160.

LE ROUX, Patrick, TRANOY, Alain — «L'Épigraphie du Nord du Portugal: Bilan et perspectives». *Conimbriga*, 1984, 23, pp. 19-41.

MALUQUER DE MOTES, Joaquín — *Carta arqueológica de España. Salamanca*. Salamanca: Diputación Provincial de Salamanca, 1956.

MANGAS, Julio — «Nuevas inscripciones latinas de Salamanca y provincia». *AEspA*, 1971, 44, pp. 127-136.

MANGAS, Julio, MARTINO, David — «*Princeps Cantabrorum* en una nueva inscripción». *Gerión*, 1997, 15, pp. 321-339.

MAÑANES, Tomás, HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio, JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, Agustín — «Un conjunto epigráfico de Medina del Campo (Valladolid)». *HA*, 1992, 16, pp. 273-308.

MARTÍN VALLS, Ricardo — «Inscripción romana de Puebla de Azaba, Salamanca», *BSAA*, 1970, 36, pp. 451-453.

MELENA, José Luis — «Notas de epigrafía romana de Extremadura: III. Sobre un nuevo nexo de letras». *Veleia*, 1997, 14, pp. 375-377.

MÉLIDA, José Ramón — *Catálogo Monumental de España. Provincia de Cáceres (1914-1916)*, 3 vols. (vol. I). Madrid: Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, 1914-1916.

— «Novedades epigráficas del castro de Yecla de Yeltes», in *ESTUDIOS DEDICADOS A CARLOS CALLEJO SERRANO*. Cáceres: Diputación Provincial de Cáceres, 1979, pp. 499-510.



- “La segunda Edad del Hierro”, in *HISTORIA DE ZAMORA*. I. Zamora, 1995, pp. 151-189.
- MONSALUD, Marqués de — «Nuevas lápidas romanas de Extremadura», *BRAH*, 1903, 43, pp. 528-535.
- MORÁN, César — *Epigrafía salmantina*. Salamanca, 1922.
- NAVASCUÉS, José M.<sup>a</sup> de — «Caracteres externos de las antiguas inscripciones salmantinas. Los epitafios de la zona occidental», *BRAH*, 1963, 152, pp. 159-223.
- «Onomástica salmantina de época romana». *BRAH*, 1966, 158, pp. 181-230 con correcciones en *BRAH*, 1967, 160, pp. 7-9.
- RAMÓN Y FERNÁNDEZ OXEA, José — «De epigrafía cacereña», *BRAH*, 1951, 128, pp. 165-196.
- ROBLES GÓMEZ, J. M. — «Un testimonio excepcional de relajación de -D- en una inscripción hispánica del s. III d. C.», in *Estudios Clásicos*, 1985, 27, n.º 89, pp. 241-3.
- ROLDÁN HERVÁS, José Manuel — “Fuentes antiguas para el estudio de los vettones”, *Zephyrus*, 1968-1969, XIX-XX, pp. 73-106.
- *Iter ab Emerita Asturicam. El camino de la Plata*. Salamanca: Memorias del Seminario de Prehistoria y Arqueología, 1971.
- RUIZ ZAPATERO, Gonzalo, ÁLVAREZ SANCHÍS, Jesús Rafael — “Etnicidad y arqueología: tras la etnicidad de los vettones”, *SPAL*, 2002, 11, pp. 253-275.
- SALAS MARTÍN, José, ROSCO MADRUGA, Juan — «Epigrafía latina de Abertura y Villamesías (Cáceres)», *Anas*, 1991-1992, 45, pp. 137-159.
- SALINAS DE FRÍAS, Manuel — “Situación social del área vetona y el impacto de la romanización”, in *II Congreso de Historia de Zamora*, 2006, pp. 331-354.
- SÁNCHEZ MORENO, Eduardo — «A propósito de las *Gentilitates*: los grupos familiares del área vetona y su adecuación para la interpretación de la organización social prerromana», *Veleia*, 1996, 13, pp. 115-142.
- *Vetones: historia y arqueología de un pueblo prerromano*, Madrid, 1998.

- SANTOS YANGUAS, Juan, HOCES DE LA GUARDIA BERMEJO, Ángel Luis — «Épigrave de *Acca Deocena* en San Miguel de Bernuy (Segovia, España)», *Gerión*, 2003, 21.1, pp. 363-369.
- SAYAS ABENGOCHEA, Juan José, LÓPEZ MELERO, Raquel — “Vettonos”, in SOLANA SAINZ, José María (ed.) — *Las entidades étnicas de la Meseta norte de Hispania*. Anejo de *Hispania Antiqua*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1991, pp. 73-123.
- TRANOY, Alain — *La Galice Romaine. Recherches sur le nord-ouest de la péninsule ibérique dans l'Antiquité*. Paris: Collection de la Maison des Pays Ibériques, 7. Publications du Centre Pierre Paris, 7, 1981.
- VALLEJO RUIZ, José M.<sup>a</sup> — *Antroponimia indígena de la Lusitania romana*. Veleia, Anejos Series minor 23, Vitoria-Gasteiz, 2005.
- VASCONCELOS, José Leite de — *Religiões da Lusitania*, vol. III. Lisboa: Imprensa Nacional, 1913.
- VAZ, João L. Inês — *A ciuitas de Viseu. Espaço e sociedade*, 2 vols. Coimbra, 1997.
- VIANA, Abel, FORMOSINHO, José, FERREIRA, Octavio da Veiga — «De lo pre-romano a lo árabe en el Museo Regional de Lagos», *AEspA*, 1953, 26, pp. 113-138.